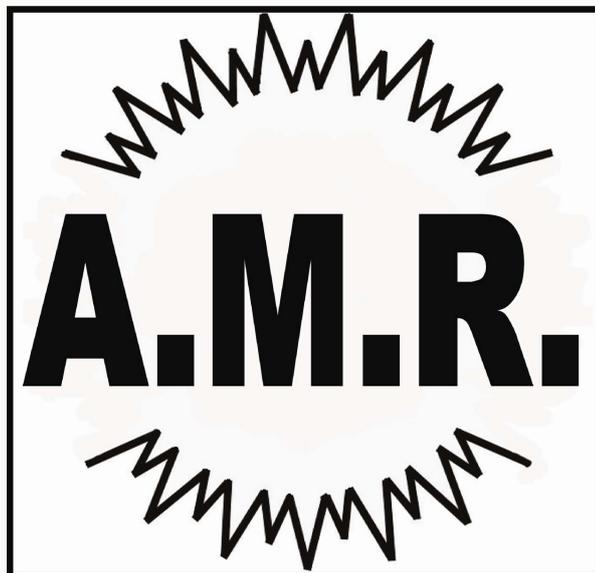


MACEDONEANUL МАКЕДОНЕЦОТ

*Asociația Macedonenilor din România
Друштвото на Македонците од
Романија*

Година XX - 228-230 број - 25 Септември 2020
Anul XX - Numărul 228-230- 25 Septembrie 2020



RESPONSABILITATE ȘI RESPECT!

ОДГОВОРНОСТ И ПОЧИТ!

БЛАЖЕНАТА МАЈКА ТЕРЕЗА – СКОПЈАНКАТА НА ЦЕЛИОТ СВЕТ

„Светот не е гладен само за леб, туку уште повеќе за љубов“

Во време кога да се направи добро е

FERICITA MAMĂ TEREZA - SCOPIANCA ÎNTREGII LUMI

„Lumea nu este flămândă doar de pâine, ci și mai mult de iubire“

Într-un timp în care a înfăptui un bine este



Мајка Тереза - Maica Tereza

многу тешко и во време кога љубовта се губи пред материјалното можеби е момент да се присетиме на човекот кој имаше љубов и добри дела са сите.

Мајка Тереза – Гонца (Антигона) Агнеса Бојаџиу, најпознатата скопјанка или најголемиот дар на Скопје кон целиот свет, родена на 26 август 1910 година во Влашкото маало во Скопје, трето дете, ќерка на Никола Бојаџиу, човек кој правел многу добрини за своите сограѓани и за луѓето воопшто. Била крштевана во католичка црква Срце Исусово.

Со сигурност дека никој не ни можел да претпостави дека токму новата рожба еден ден целосно ќе се посвети на Господовото верување и неизмерното помагање на бедните, болните, осамените и несреќните луѓе во светот.

Расте и е воспитана во добро ситуирано и религиозно влашко семејство, Гонца Бојаџиу покрај учењето, релативно млада целосно и се посветува на верата и на црковното убедување.

Уште во раните детски години на седум години останува без нејзиниот татко кој починал под нејасни околности. Тоа било пресвртница во животните насоки на семејството Бојаџиу. Така нејзината мајка и нејзината сестра Агу заминале во мисионерска мисија на католичката црква во Албанија, каде што и ќе починат без да ја видат некогаш нивната сакана сестра и ќерка, нејзиниот брат Лазар заминува во Италија каде и тој починува во поодминати години имајќи една ќерка која го носела името на својата славна тетка Гонца.

Многу рано го чувствува повикот кон дуовниот живот па така уште на 12 годишна возраст одлучила да живее како калуѓерка.

Многу малку податоци и тие некомплетни и непрецизни се знаат за најраната возраст на Мајка Тереза, најпрвин во Скопје а потоа и во Калкута, се издвојуваат нејзината несебичност и необична животна определба за добро која подоцна преку нејзините мисии ќе ја рашири и стане позната низ целиот свет.

Според некои иноформации Агнеса Гонца Бојаџиу заминала од родниот град за Бенгал и Калкута во 1928 година а според други во 1929 година каде останува до крајот на својот живот.

Во далечната Индија се приклучува кон редот Лорето, како сестра Тереза. Седумнаесет години активно работи како наставничка но чувствувајќи потреба да им помогне на сиромашните, во 1946 година бара дозвола да излезе од редот, без притоа да го изгуби статусот на калуѓерка. Дури две години потоа добива дозвола да го напушти редот. Од тој момент Мајка Тереза (како што ќе ја наречат) се

foarte dificil și într-un timp în care iubirea se pierde înaintea materialului, poate că este momentul să ne amintim de omul care a avut dragoste și fapte bune pentru toată lumea.

Maica Tereza - Gongea (Antigona) Agnesa Boiagiu, cea mai faimoasă scopiancă sau cel mai mare dar al orașului Skopje pentru întreaga lume, s-a născut la 26 august 1910 în cartierul aromân din Skopje, al treilea copil al lui Nicola Boiagiu, un bărbat care a făcut multe fapte bune pentru concetățenii săi și pentru oameni, în general. Ea a fost botezată în biserica catolică Inima lui Isus.

Cu siguranță, nimeni nu ar fi putut bănuși că tocmai acest nou-născut, într-o zi, se va dedica pe deplin credinței în Dumnezeu și ajutorării nemărginite a săracilor, a bolnavilor, a celor singuri și a oamenilor nefericiți din lume.

Crescută și educată într-o familie aromână înstărită și religioasă, relativ tânără, Gongea Boiagiu, pe lângă educația sa, se dedică pe deplin credinței și convingerii bisericesti.

Încă din primii ani ai copilăriei, la vârsta de șapte ani, a rămas fără tatăl său, care a murit în circumstanțe neclare. Acesta fost un moment decisiv în viața familiei Boiagiu. Astfel, mama și sora ei, Agu, au plecat într-o misiune a bisericii catolice din Albania, unde vor muri fără să-și mai vadă vreodată sora și fiica iubită. Fratele ei, Lazăr, a plecat în Italia, unde a murit la bătrânețe. A avut o fiică care a purtat numele celebrei sale mătuși, Gongea.

A simțit chemarea către viața duhovnicească foarte devreme, astfel că, la vârsta de 12 ani, a decis să se călugărească.

Se cunosc foarte puține informații, și acelea incomplete și inexacte, despre primii ani ai Maicii Tereza, mai întâi în Skopje, iar apoi în Calcutta. Ies însă în evidență altruismul și legământul pe viață pentru bine, care, ulterior, prin misiunile sale se va răspândi și va deveni cunoscut în întreaga lume.

Conform unor informații, Agnesa Gongea Boiagiu și-a părăsit orașul natal pentru Bengal și Calcutta în anul 1928, iar conform altora, în anul 1929, unde a rămas pentru tot restul vieții.

În îndepărtata Indie, s-a alăturat Ordinului Loreto ca sora Teresa. Timp de șaptesprezece ani a activat ca învățătoare, dar, simțind nevoia să-i ajute pe cei săraci, în 1946 a cerut permisiunea de a părăsi ordinul, fără a-și pierde statutul de călugăriță. Abia doi ani mai târziu a primit permisiunea de a părăsi ordinul. Din acel moment, Maica Tereza (așa cum va fi numită) s-a dedicat carității și i-a ajutat pe bolnavii și săracii de la periferia Calcuttei. A format Ordinul Misionarii Carității și împreună cu surorile sale a răspândit misiunea sa umanitară și mesajul că „Lumea nu este flămândă doar de pâine, ci și mai mult de iubire”. Ea a devenit cunoscută sub numele de

посветува на добротворната работа и им помага на болните и сиромашните во предградијето на Калкута. Го формира редот Мисионери на милосрдието и со своите сестри ја шири својата хуманитарна активност и пораката дека "Светот не е гладен само за леб, туку уште повеќе за љубов." Станува позната како "Светица на бедниците" по еден напис во магазинот LIFE. За својата хуманитарна активност во 1979 година ја добива Нобеловата награда за мир.

За време на својот живот, Мајка Тереза во својот роден град Скопје престојувала четири пати, престојува во 1970, 1978, 1980 и во 1986 година. Една година по добивањето на Нобеловата награда, во 1980 година, по доаѓањето во својот роден град е прогласена за почесен граѓанин на град Скопје. За време на нејзиниот престој во родниот град, со посебно доживување и длабока интимна болка, го посетила гробот на својот татко Никола Бојациу, кој почива на христијанските гробишта Бутел крај Скопје.

Според сведоците кои ја придружувале, и според записите на нејзиниот биограф Стојан Тренчевски, Мајка Тереза по поклонувањето и молитвата пред гробот на својот татко, многу емотивно ќе ги искаже зборовите: „Знам татко, многу ме сакаше. Те сакав и јас тебе, иако бев дете. Му благодарам на Господ што ме донесе овде да Ти се помолам и поклонам, да видам каде почиваш во Божјиот мир. Многу посакував да го посетам и гробот на мајка ми и на сестра ми, но не добив виза од Албанија.”

Чистата и голема љубов кон Скопје, кон Македонија, кон земјата во која се роди ја носеше додека беше жива Мајка Тереза и на прашањето што е по националност, како што нагласува нејзиниот биограф Стојан Тренчевски таа сама се идентифицира одговарајќи: „Јас му припаѓам на Господ Бог, на Исус Христос. Имам љубов за сите луѓе во светот. Меѓутоа, јас сум родена во Скопје. Јас сум Скопјанче!... а дома зборувавме, како сите скопјани - по скопски!". Од овој одговор јасно може да се заклучи дека јазикот на кој зборувала Мајка Тереза со нејзините домашни не бил ниту албански, ниту српски (јазик на кој учела), туку чисто „по скопски", што значи, македонски! Таа ќе остане Светица како што светот ја познава - зошто за Мајка Тереза цел свет беше нејзин дом!

Никој нема право да ја присвојува, да ја поврзува со политиката од која, како што самата велеше, бега како „фаволот од крст."

Љубовта кон луѓето, тогаш кога им е најпотребна, била најмоќната сила со која блажената Мајка Тереза го освои светот. Не правејќи разлики кој и од каде е, на која нација,

„Sfânta Sărmanilor”, după un articol din revista LIFE. Pentru activitatea sa umanitară, în anul 1979, a primit Premiul Nobel pentru Pace.

În timpul vieții, Maica Tereza a locuit de patru ori în orașul natal, Skopje, în anii 1970, 1978, 1980 și în 1986. La un an după ce a primit Premiul Nobel, în 1980, a fost declarată cetățean de onoare al orașului Skopje. În timpul șederii sale în orașul natal, cu o experiență particulară și o profundă durere lăuntrică, a vizitat mormântul tatălui ei, Nicola Boiagiu, care se odihnește în cimitirul creștin Butel de lângă Skopje.

Potrivit martorilor care au însoțit-o și conform înregistrărilor biografului ei, Stoian Trencvevski, după ce s-a închinat și s-a rugat în fața mormântului tatălui ei, Maica Tereza a exprimat foarte emoționant cuvintele: „Știu, tată, m-ai iubit foarte mult. Te-am iubit și eu, deși eram copil. Îți mulțumesc lui Dumnezeu că m-a adus aici, să mă rog și să mă închin față de Tine, să văd unde Te odihnești în pacea lui Dumnezeu. Mi-am dorit foarte mult să vizitez mormântul mamei și surorii mele, dar nu am obținut viză din Albania”.

Iubirea pură și mare pentru Skopje, pentru Macedonia, pentru țara în care s-a născut, Maica Tereza a purtat-o cât timp a trăit, iar, când a fost întrebată ce naționalitate are, așa cum subliniază



раса и вера и припаѓа Мајка Тереза, ги отвори најубавите хумани и духовни вредности кај луѓето, покажувајќи со личниот пример и саможртвувањето, што значат милосрдието и човекољубието.

Ако во нејзиното срце постоеше место за љубов кон сите, време е да се возврати со истата љубов кон неа. Моштите на блажената Мајка Тереза и денес почиваат во Калкута, таму каде што и припаѓаат, таму каде се најпотребни и им даваат надеж за посветла иднина на безбројните сиромашни, изнемоштени и болни лица.

Мајка Тереза почина на 5 септември 1997 година, во Куќата на милосрдието што таа ја основала во Калкута.

Свечената церемонија се одликува со грандиозна организација на индиските власти, кои на Мајка Тереза и' приредиле државен погреб, со исклучителна љубов. Бели букети цвеќе, аранжирани ненаметливо, едноставно, а сепак доминантно, каков што бил и животот на легендарната мисионерка. Меѓу многуте светски делегации се наоѓаа премиерот и претседателот на Индија, првата дама на САД, Хилари Клинтон, кралицата Нор од Јордан, првата дама на Франција, леди Бернадет

biograful ei, Stoian Trencschi, ea singură se identifică răspunzând: „Eu aparțin Domnului Dumnezeu, lui Iisus Hristos. Am dragoste pentru toți oamenii din lume. Cu toate acestea, m-am născut în Skopje. Sunt scopiancă! și acasă am vorbit, ca toți scopienii - ca în Skopje!“. Din acest răspuns se poate concluziona clar, că limba vorbită de Maica Tereza cu familia ei nu era nici albaneză, nici sârbă (limba în care a studiat), ci pur „ca în Skopje“, ceea ce înseamnă macedoneană! Ea va rămâne Sfântă, așa cum o cunoaște lumea - deoarece pentru Maica Tereza întreaga lume era casa ei!

Nimeni nu are dreptul să și-o însușească, să o asocieze cu politica de care, așa cum spunea ea, fugea ca „diavolul de cruce“.

Iubirea pentru oameni, atunci când au cea mai mare nevoie de ea, a fost cea mai puternică forță cu care fericita Maică Tereza a cucerit lumea. Fără a face deosebire cine și de unde este, cărui popor, rasă și credință îi aparține, Maica Tereza a deschis cele mai frumoase valori umane și spirituale în oameni, arătând prin exemplul personal și jertfa de sine, ce înseamnă miloștenia și filantropia.

Dacă în inima ei a existat loc de iubire pentru toți, este timpul să se răspundă cu aceeași dragoste față de ea. Moaștele Fericitei Maici Tereza se odihnesc și astăzi în Calcutta, acolo unde aparțin, acolo unde sunt cele mai necesare și dau speranță pentru un viitor mai luminos nenumăratelor persoane sărace, fragile și bolnave.

Maica Tereza a murit pe 5 septembrie 1997, în Casa Milostivirii pe care ea a fondat-o la Calcutta.

Ceremonia solemnă s-a distins prin grandioasa organizare din partea autorităților indiene, care, cu o dragoste excepțională, au organizat o înmormântare de stat pentru Maica Tereza. Buchete albe de flori, aranjate discret, simplu, dar totuși dominant, așa cum a fost și viața legendarei misionare. Printre numeroasele delegații mondiale s-au numărat premierul și președintele Indiei, prima doamnă a Statelor Unite, Hillary Clinton, regina Noor a Iordaniei, prima doamnă a Franței, doamna Bernadette Chirac, soția prim-ministrului Canadei, Aline Chrétien, Sonia Gandhi, președintele Albaniei, președintele Ghanei, mai multe delegații ministeriale, fosta regină a Belgiei și multe alte personalități marcante.

La ceremonia solemnă a participat și delegația macedoneană, în numele întregului popor macedonean și al statului - Republica Macedonia, care a depus o coroană de flori în semn de cinstire din partea cetățenilor macedoneni, și, în special, a celor din Skopje, al căror concetățean a fost Maica Tereza. Un ultim



Ширак, сопругата на премиерот на Канада, Алин Кретјен, Соња Ганди, претседателот на Албанија, ретседателот на Гана, повеќе министерски делегации, поранешната кралица на Белгија и многу други видни личности.

На свечената церемонија присуствувала и македонската делегација во името на целиот македонски народ и на државата – Република Македонија положија венец во знак на почит од македонските граѓани, а особено на скопјани, чија сограѓанка беше Мајка Тереза. Последен поздрав на благодарност од сите присутни и од сите оние кои ја сакаа и и оддадоа признание, упати нејзината наследничка сестра Нирмала. Таа, меѓу другото, нагласи дека животот на Мајка Тереза претставувал „жртва, молитва и љубов за сите, особено за најсиромашните од сиромашните“.

По нејзината смрт наместо по пет години како што е вообичаено, Папата Јован Павле Втори ја покренува процедурата за беатификација една година по нејзината смрт. Одговорајќи на



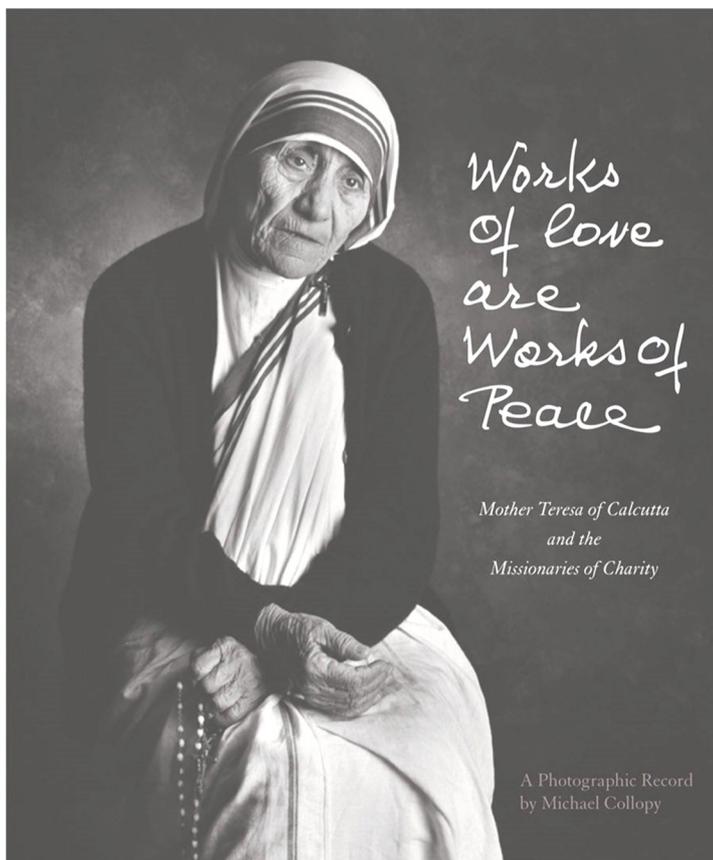
прашањето кога Мајка Тереза ќе биде прогласена за Светица, Неговата Светост Папата Јован Павле Втори порача: „За своите хумани дела дарувани за среќата на луѓето, мајката на бедните уште за време на својот овоземен живот стана Светица. Се друго е формално и ќе се случи многу бргу, бидејќи Мајка Тереза тоа го заслужи!“ Беатификацијата на Мајка Тереза ја извршува Папата на 19 октомври 2003 година. Папата Франциск ја канонизира Мајка Тереза на 4 септември 2016 година на плоштадот Свети Петар во Ватикан.

А Македонија која од секогаш со уважена и возвишена почит го спомнува името и делото на Мајка Тереза прогласувањето за Светица го одбележа со настани и манифестации насловени како „Месец на Мајка Тереза“ во Католичката црква „Пресвето срце Исусово“ биле одржани повеќе миси во нејзина чест.

Градот Скопје ја овековечи Мајка Тереза и нејзините дела преку спомен куќата како единствен музеј во светот посветен на Мајка Тереза. Желбата да ѝ се оддаде почит на најпознатата скопјанка и нобеловка од

salut de recunoștință de la toți cei prezenți și de la toți cei care au iubit-o și i-au adus un omagiu, a fost transmis de către succesoarea sa soră, Nirmala. Ea a subliniat, printre altele, că viața Maicii Tereza a fost „sacrificiu, rugăciune și dragoste pentru toți, în special, pentru cei mai săraci dintre săraci“.

După moartea ei, în loc de cinci ani, cum este obiceiul, Papa Ioan Paul al II-lea a inițiat procedura de beatificare la un an după moartea acesteia. Răspunzând întrebării când va fi proclamată Sfântă Maica Tereza, Preasfinția Sa Papa Ioan Paul al II-lea a spus: „Pentru faptele sale umanitare consacrate fericirii oamenilor, mama săracilor a devenit Sfântă încă din timpul vieții sale pământești. Orice altceva este formal și



se va realiza foarte curând, pentru că Maica Tereza a meritat lucrul acesta!“. Beatificarea Maicii Tereza a realizat-o Papa pe 19 octombrie 2003. Papa Francisc a canonizat-o pe Maica Tereza pe 4 septembrie 2016 în Piața Sf. Petru din Vatican.

Iar Macedonia, care a menționat întotdeauna cu cinste și respect sublim numele și lucrarea Maicii Tereza, a marcat canonizarea sa ca Sfântă cu evenimente și manifestări intitulate „Luna Maicii Tereza“, în Biserica Catolică „Sfânta Inimă a lui Iisus“ unde au avut loc mai multe liturghii în cinstea ei.

Orașul Skopje a immortalizat-o pe Maica Tereza și lucrările sale în casa memorială, singurul muzeu din lume dedicat Maicii Tereza, cea mai

Македонија, се реализирала на 30 јануари 2009 година со отворањето на спомен-куќата на Мајка Тереза. Локацијата на самиот објект не е случајно избрана. Имено, истото тоа место до земјотресот во 1963 година, се наоѓала католичката црква „Пресвето срце Исусово“ во која Мајка Тереза, тогаш Гонца Бојациу, била крстена само еден ден по своето раѓање.

Цел свет вечно ќе ја памети големата скопјанка Мајка Тереза и вечно ќе и благодари за нејзината добрина, милосрдие и човечност. А ние македонците ширум светот сме горди на делото и живото на мисионерот и жената со огромно срце и љубов за сите.

Ти благодариме Мајка Тереза!

Марјан Михајлов

faimoasă femeie din Skopje și laureată a premiului Nobel din Macedonia, realizată la 30 ianuarie 2009. Locația obiectivului în sine nu este aleasă întâmplător. Și anume, chiar în același loc, până la cutremurul din 1963, s-a aflat Biserica Catolică „Sfânta Inimă a lui Iisus” în care Maica Tereza, pe atunci Gongea Boiagiu, a fost botezată doar la o zi după nașterea sa.

Lumea întreagă își va aminti veșnic de marea Maică Tereza din Skopje și îi va mulțumi pentru bunătatea, mila și omenia ei. Iar noi, macedonenii din întreaga lume, suntem mândri de munca și viața misionarei și femeii cu inimă mare și dragoste pentru toți.

Îți mulțumim, Maică Tereza!

Marjan Mihajlov

ПАРЛАМЕНТАРНИ ИЗБОРИ 2020

Во тешки и специфични услови со големи потешкотии поради ситуацијата со коронавирусот во Република Северна Македонија и по едно одложување, на 15 јули граѓаните излегоа да гласаат за новиот состав на Собранието сосставено од 120 пратенички места.

Избори за кои беше донесена одлука по лидерската средба одржана на 20 октомври

ALEGERI PARLAMENTARE 2020

În condiții dificile și specifice, cu mari dificultăți din cauza pandemiei cu coronavirus din Republica Macedonia de Nord, pe 15 iulie cetățenii au ieșit să voteze noua alcătuire a Parlamentului, format din 120 de scaune parlamentare.

Alegeri pentru care s-a luat decizia în urma ședinței de conducere din data pe 20 octombrie 2019 la reședința prezidențială. La această ședință au participat președinții celor mai mari partide



Мајка Тереза; Парламентарни избори Македонија - Maica Tereza; Alegeri Parlamentare Macedonia



2019 година во претседателската резиденција. Средба каде учествуваа претседателите на најголемите политички партии.

Овие деветти по ред парламентарни избори од независноста на Република Северна Македонија, петти предвремени избори беа распишани од претседателот на собранието Талат Џафери на 17 февруари, ден претходно собранието едногласно донесе одлука за негово распуштање.

Политичката одлука за одржување на предвремени парламентарни избори во 2020 година дојде по недобивањето на позитивна одлука за почеток на преговорите за членство во Европската Унија. Еден ден откако Советот на Министри на европската Унија и Самитот на шефовите на државите и владите во Брисел во октомври 2019 година не успеа да се постигне согласност за отворање на преговори со Северна Македонија и Албанија, премиерот Зоран Заев свика лидерска средба на која предложи предвремени парламентарни избори.

Парламентарните избори се одржаа во шесте изборни единици на територијата на Северна Македонија, а беше изоставена седмата изборна единица наменета за дијаспората поради недоволен број на пријавени гласачи.

Овие петти предвремени избори по прогласувањето на независноста во 1991 година се одвиваа со посебни правила и протоколи, поради што наместо еден ден се гласаше 3 дена, 13, 14, 15 јули.

политиче.

Ацесте нова турери де алегери парламентарне consecutive де ла independence Republicii Macedonia de Nord, ал cincilea тур де алегери anticipate, ау fost convocate де преşedintele Parlamentului, Talat Geaferi пе 17 февруарие, цу о zi înainte ца Parliamentul сă decidă în unanimitate dizolvarea са.

Decizia politică де а organiza алегери парламентарне anticipate în 2020 а venit ца urmare а neobţinerii unui răspuns pozitiv де începере а negocierilor pentru aderarea ла Uniunea Europeană. Ла о zi după це Consiliul де Miniştri ал Uniunii Europene şi Summit-ул şefilor де stat şi де guvern де ла Bruxelles, din octombrie 2019, nu ау reuşit сă аjungă ла un acord privind deschiderea negocierilor цу Macedonia de Nord şi Albania, prim -ministrul Zoran Zaev а convocat о şedinţă де conducere pentru а propune алегери парламентарне anticipate.

Алегерите парламентарне s-ау desfăşurat în cele şase circumscripţii electorale де пе teritoriul Macedoniei де Nord, iar а şaptea circumscripţie destinată diasporei а fost exclusă din cauza numărului insuficient де алегători înregistraţi.

Ацест ал cincilea тур де алегери anticipate, де după declararea independencei în 1991, а аvut loc цу reguli şi протоколе speciale, datorită cărора în loc де о zi, s-а votat timp де 3 zile, respectiv пе 13, 14, 15 iulie.

Пе 13 şi 14 iulie ау votat oamenii bolnavi sau din grupurile vulnerabile, precum şi cei цу Covid - 19, acasă sau în spitale, toţi cei în

На 13 и 14 јули гласаа болните и изнемоштените лица како и оние со Ковид – 19, дома или во болници, сите што се во самоизолација или хронично болни граѓани, а на 15 јули се гласаше два часа подолго за да се испочитуваат протоколите за заштита од новиот Ковид – 19.

По една атипична кампања која започна на 24 јуни до 12 јули, во најголем дел одвивајќи се онлајн или настани од кампањата кои ги одржуваа партиите се одвиваа на отворено со ограничен број на присутни луѓе, почитувајќи ги мерките за социјално дистанцирање и носејќи маски.

На овие избори зеаа учество 1578 кандидати за пратеници од 15 коалиции и партии.

Социјал Демократскиот Сојуз на Македонија (СДСМ), партија која ја предводеше власта од 2017 година до изборот на теничка влада, настапи во коалиција со албанската политичка партија Беса, но и со партиите на помалубројните етнички заедници, меѓу кои турците, Бошњациите, Власите, Србите под слоганот „Можеме“ барајќи ја довербата на граѓаните со цел да се продолжи патот на

auto-izolare sau cetătenii bolnavi cronici, iar pe 15 iulie votarea a durat cu două ore mai mult, pentru a se respecta protocoalele de protecție împotriva noului Covid - 19.

A fost o campanie atipică ce a început pe 24 iunie și a durat până pe 12 iulie, care s-a desfășurat în mare parte în mediul online sau prin evenimente de campanie desfășurate de partide care au avut loc în aer liber, cu un număr limitat de persoane prezente, respectând măsurile de distanțare socială și regulile impuse.

La aceste alegeri au participat 1578 de candidați pentru deputați din 15 coaliții și partide.

Uniunea Social Democrată a Macedoniei (SDSM), partidul care a condus guvernul din 2017 până la alegerea unui guvern tehnocrat, a format o coaliție cu partidul politic albanez Besa, dar și cu partide din comunități etnice mai mici, printre care turci, bosniaci, vlahi, sârbi sub sloganul „Putem”, căutând încrederea cetățenilor cu scopul de a continua calea aderării la UE, dar promițând și dezvoltarea economică și respectarea drepturilor cetățenilor.

Opoziția VMRO-DPMNE, care a apărut, de asemenea, într-o coaliție largă cu partidele din comunitățile etnice mai mici a venit cu sloganul





зачленување во ЕУ, како и ветувајќи економски развој и почитување на правата на граѓаните.

Опозициската ВМРО – ДПМНЕ која истотака настапи со широка коалиција со партиите од помалубројните етнички заедници и настапи со слоганот „Исправи се Македонијо!“ а програмата беше насловена „Обнова за Македонија“, ветувајќи враќање на правдата во земјата и постигнување на подобри економски резултати и силни државни институции.

На изборите уште настапија најголемата албанска партија во Македонија и коалиционен партнер во власта, Демократската Унија на Албанците(ДУИ) која нималку скромно целеше Албанец да биде избран за премиер на Северна Македонија што би било за прв пат во оваа држава. Потоа опозициската Алијанса за Албанците во коалиција со партијата Алтернатива со слоганот „Сега е времето“ сметајќи дека е време за промени во политичкото претставување на Албанците. Исто така уште неколку помали партии беа дел од изборите како Левица од македонскиот блок и ДПА од албанскиот блок како и трите турски партии.

1.814.263 граѓани со право на глас беа на гласачкиот список за избор на новиот парламент на Република Северна Македонија и беа очекувани на изборните кутии, сепак конечната бројка на излезеност на овие предвремени парламентарни избори беше од 931,369 гласачи или 51,34% на вкупно 3,480 гласачки места.

По тридневното гласање и

"Ridică-te, Macedonia!", iar programul de guvernare a fost intitulat „Reconstrucție pentru Macedonia”, promițând restabilirea justiției în țară și obținerea unor rezultate economice mai bune și instituții de stat puternice.

Cel mai mare partid albanez al Macedoniei și partener al coaliției de guvernământ, Uniunea Democrată a Albanezilor (DUI), a participat, de asemenea, la alegeri, având drept scop ca un albanez să fie ales prim-ministru al Macedoniei de Nord, ceea ce ar fi fost o premieră în această țară. Apoi, Alianța pentru albanezi din opoziție în coaliție cu Partidul Alternativ cu sloganul „Acum este momentul”, considerând că este timpul pentru schimbări în reprezentarea politică a albanezilor. De asemenea, alte câteva partide mai mici au luat parte la alegeri, cum ar fi Stânga din blocul macedonean și DPA din blocul albanez, precum și cele trei partide turce.

1.814.263 de alegători eligibili s-au aflat pe lista alegătorilor pentru alegerea noului Parlament al Republicii Macedonia de Nord și au fost așteptați la urne, cu toate acestea, numărul final al ieșirii la vot pentru aceste alegeri parlamentare anticipate a fost de 931.369 alegători sau 51,34% dintr-un total de 3.480 secții de votare.

După cele trei zile de vot și după finalizarea numărării voturilor, Comisia Electorală de Stat a adoptat rezultatele oficiale finale ale alegerilor parlamentare anticipate într-o ședință publică.

Cu o mică diferență de voturi, câștigătoare la aceste alegeri a ieșit Coaliția „Putem” condusă de SDSM, care a intrat în parlament cu 46 de deputați, câștigând 35,89% sau 327.408 voturi din

финализирањето во пребројувањето на гласовите државната изборна комисија на јавна седница ги усвои конечните официјални резултати од предвремените парламентарни избори.

Како победник со мала разлика во гласови на овие избори излезе Коалицијата „Можеме“ предводена од СДСМ која влезе во парламентот со 46 пратеници освојувајќи 35,89% или 327,408 гласови од вкупната бројка на излезени гласачи.

Следни на листата беа Коалицијата „Обнова за Македонија“ предводена од ВРМО – ДПМНЕ која влезе во парламентот со 44 пратеници добивајќи ја довербата на 34,57% или 315,344 гласови од граѓаните.

Демократската Унија на Албанците (ДУИ) освои 15 пратенички места 11,48% или 104,699 гласови.

Коалицијата Алијанса за Албанците – Алтернатива освои 12 пратеници со 8,95% или 81,620 гласови од граѓаните.

Левица успеа да освои 2 пратенички места добивајќи ја подршката на 4,1% или 37,426 граѓани со право на глас а 1 пратеник освои ДПА која освои 1,53% или 13,930 гласови.

Следствено, по пбедата на Коалицијата „Можеме“ предводена од СДСМ на овие парламентарни избори таа е и партијата која на 30 август формираше нова Влада на Република Северна Македонија предводена од премиерот Зоран Заев. Новата Влада на коалиција на СДСМ и другите партии од коалицијата

numărul total de alegători.

Următoarea pe listă a fost Coaliția „Reconstrucție pentru Macedonia” condusă de VRMO - DPMNE, care a intrat în parlament cu 44 de parlamentari, câștigând încrederea în procent de 34,57% sau 315,344 voturi de la cetățeni.

Uniunea Democrată a Albanezilor (DUI) a obținut 15 locuri cu 11,48% sau 104.699 voturi.

Coaliția Alianța pentru Albanezi - Alternativă a câștigat 12 locuri de parlamentari cu 8,95% sau 81,620 de voturi din partea cetățenilor.

Stânga a reușit să câștige două locuri de parlamentari, primind sprijinul a 4,1% sau 37.426 de cetățeni cu drept de vot, iar DPA a câștigat un loc de parlamentar, obținut cu 1,53% sau 13.930 de voturi.

În consecință, după victoria Coaliției „Putem” condusă de SDSM, la aceste alegeri parlamentare acesta este partidul care la 30 august a format un nou Guvern al Republicii Macedonia de Nord condus de premierul Zoran Zaev. Noul guvern al coaliției dintre SDSM și celelalte partide din coaliția „Putem” a fost ales cu 62 de voturi „pentru” și 51 „împotriva”. Coaliția de guvernământ are o majoritate parlamentară de 62 de parlamentari, aleși la alegerile parlamentare anticipate din 15 iulie.

Noul cabinet al premierului Zoran Zaev este format din 19 miniștri, cu 7 mai puțini decât guvernul anterior.

În timpul dezbaterii de două zile, parlamentarii din coaliția din opoziție au formulat o serie de critici la adresa vechii - noi coaliții de





„Можеме“ беше избрана со 62 гласа „за“ и 51 „против“. Владината коалиција има парламентарно мнозинство од 62 пратеника, избрани на предвремените парламентарни избори што се одржаа на 15 јули.

Новиот владин кабинет на премиерот Зоран Заев се состои од 19 министри 7 помалку од претодната влада.

Во текот на дводневните расправи пратениците од опозициската коалиција упатија серија критики до старо – новата владејачка коалиција, за лошо работење во борба против корупцијата во последните три години, лошо справување со ситуацијата со новиот Ковид – 19 како и лоши мерки за справување со иселувањето и состојбата во економијата.

Во завршното обраќање пред пратениците премиерот Заев рече дека претстои стабилен политички период на одлучна и бескомпромисна борба против сивата економија, криминалот и корупцијата како и целосна посветеност на зајакнување на економијата, перспективи за младите во приватниот сектор и привлекување на што е можно повеќе странски инвестиции.

Како и да е Република Северна Македонија влегува во еден нов циклус полн предизвици и несигурност а со сигурност новата Влада ќе треба многу внимателно и активно да се справува со целата ситуација и да ѝ исполнува своите предизборни ветувања имајќи го во предвид крвкото мнозинство кое го поседува.

губернмънт, privitor la performanțele slabe în combaterea corupției în ultimii trei ani, la gestionarea slabă a situației cu noul Covid - 19, precum și măsurile slabe luate pentru a face față emigrării și situației din economie.

Cu toate acestea, Republica Macedonia de Nord intră într-un nou ciclu plin de provocări și incertitudine, iar, cu siguranță, noul Guvern va trebui să se ocupe foarte atent și activ de întreaga situație și să își îndeplinească promisiunile electorale, având în vedere majoritatea precară pe care o are.

În cele din urmă, nu putem decât să îi dorim mult succes coaliției guvernamentale și o opoziție foarte activă, care să monitorizeze vigilent și constructiv activitatea noii echipe guvernamentale. O astfel de Macedonia este soluția la probleme și cea a unui viitor sigur.

Iar populația, care le-a acordat încrederea, este îndreptățită să aibă așteptări mari, deoarece poporul macedonean și Macedonia merită acest lucru.

Marjan Mihajlov

На крај не можеме отколку да им посакаме успешна работа на владината коалиција и многу активна опозиција која будно и конструктивно ќе ја следи работата на новиот владин тим. Една таква Македонија е решение за проблемите и сигурна иднина.

А народот кој им ја даде довербата има право да има големи очекувања затоа што тоа го заслужуваат македонскиот народ и Македонија.

Marjan Mihajlov

8 СЕПТЕМВРИ 1991 - ДЕН НА НЕЗАВИСНОСТА НА РЕПУБЛИКА СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА

Во споредба со останатите држави кои некогаш ја сочинуваа Југославија, Македонија беше единствената што се стекна со независност на мирен начин, без крвопролевање, што не беше случај со останатите републики, уништени и разрушени за време на војните во времето на распаѓање на Југославија. Ова е заслуга на раководството од тоа време, кое успеа да ги скроти националистички испади и направи отстапки – како внатрешни така и надворешни - што неминовно ја ставаше Македонија на поинаков пат од другите поранешни југословенски републики.

8 септември беше прогласен за државен празник и беше признат како ден на македонската независност по референдумот за сувереност и независност на македонската држава на 8 септември 1991 година. На овој референдум учествуваа 95,09% од граѓаните со право на глас во оваа република а тие во

8 SEPTEMBRIE 1991 - ZIUA INDEPENDENȚEI REPUBLICII MACEDONIA DE NORD

În comparație cu restul statelor care odată au compus Iugoslavia, Macedonia a fost singura care și-a câștigat independența într-un mod pașnic, scutit de vărsare de sânge, lucru care nu s-a întâmplat cu restul republicilor, care au fost devastate, în timpul războaielor de secesiune iugoslave. Acest lucru este meritul conducerii de la acea vreme, care a evitat răbufnirile naționaliste și a făcut concesii – atât interne cât și externe - ceea ce a pus inevitabil Macedonia pe un curs diferit de celelalte republici foste iugoslave.

Data de 8 Septembrie a fost declarată sărbătoare de stat și a fost recunoscută ca Ziua Independenței macedonene după ce a avut loc un referendum privind suveranitatea și independența statului macedonean, pe 8 septembrie 1991. La acest referendum au participat, 95,09% dintre cetățenii cu drept de vot din această republică și aceștia în mare parte au dat un răspuns pozitiv la referendum, mai bine zis 72,16% din numărul total de cetățeni macedoneni cu drept de vot a fost de





голема мерка дадоа позитивен одговор на референдумот, поточно 72,16% од вкупниот број македонски граѓани со право на глас се изјаснија и согласија дека Македонија треба да се оддели и да стане независна и суверена држава. Декларацијата за независност на македонската држава беше претставена пред целиот свет за време на конфликтот што следеше по декларациите за независност на Хрватска и Словенија и поточно на почетокот (на отворањето) на Мировната конференција на Европската заедница за Југославија во Хаг. Откако се стекна со независност, Македонија ги доживува првите чекори од новото поглавје на своето постоење. Сите очекуваа дека Македонија ќе помине низ долг и тежок процес на транзиција, процес што мораше да се постигне со надминување на структурните и општествените промени, но и со промена на економските, политичките и културните системи.

Празниците и прославите се еден од најважните делови на секојдневниот живот, но исто така и еден од најважните начини за утврдување и изразување на идентитетот, како индивидуално, така и колективно. Така, по добивањето независност и прогласувањето на 8 Септември за национален празник во земјата, Македонија започна и процес за управување и прослава на празниците. Од 1991 година, ова беше еден динамичен процес, кој се разликува по важни карактеристики. Првичните чекори во овој обид за управување со македонските национални празници беа да се создаде стратегија за елиминирање и заборавување или бришење на одредени празници длабоко

acord cu faptul că Macedonia trebuie să se desprindă și să devină independentă și suverană. Declarația de independență a statului macedonean a fost adusă la cunoștință lumii întregi în timpul conflictului care a urmat declarațiilor de independență ale Croației și Sloveniei și mai precis la începutul (la deschiderea) Conferinței de pace a Comunității Europene asupra Iugoslaviei de la Haga. După ce și-a câștigat independența, Macedonia a experimentat primii pași ai noului capitol al existenței sale. Toată lumea se aștepta ca Macedonia să treacă printr-un proces de tranziție lung și dificil, proces care trebuia realizat depășind schimbările structurale ale societății, dar în mod obligatoriu și prin schimbarea sistemelor economice, politice și culturale.

Sărbătorile și celebrările sunt cele mai importante părți ale vieții de zi cu zi, dar și cele mai importante modalități de stabilire și exprimare a identității, atât la nivel individual, cât și la nivel colectiv. Astfel, după ce și-a câștigat independența și a proclamat ziua de 8 septembrie drept sărbătoare națională în țară, Macedonia a început, de asemenea, procesul de gestionare a sărbătorilor. Din anul 1991, acesta a fost un proces dinamic, care se distinge prin caracteristici importante. Pașii inițiali în această încercare de gestionare a sărbătorilor naționale macedonene au fost crearea unei strategii pentru eliminarea și uitarea, chiar ștergerea anumitor sărbători din memoria colectivă a cetățenilor, sărbători care au fost în vreun fel legate de trecutul statului iugoslav anterior, care era unul socialist, ceea ce înseamna o civilă societate orientată spre stânga, formal ateistă, cu un sistem politic cu un singur partid și o

вкоренети во колективната меморија на граѓаните, празници кои на некој начин беа поврзани со минатото на поранешната југословенска држава, која беше социјалистичка која значи левичарско граѓанско општество, формално атеистичко, со еднoпартиски политички систем и идеја за меѓусебно вреднување на југословенскиот национален идентитет.

Процесот на управување со празниците и прославувањето на празниците во Македонија е поврзан со процес на препишување на историјата. На овој начин, сегашниот број на новововедени настани и празници во

идеи de prețuire a identității naționale iugoslave reciproce.

Procesul de gestionare a sărbătorilor și celebrarea sărbătorilor în Macedonia este legat de un proces de rescriere a istoriei. În acest fel, numărul actual de evenimente și sărbători nou introduse în Macedonia este mai mare decât numărul celor șterse și nu trebuie să uităm că acestea sunt mult mai bine ancorate în sufletul și inima macedonenilor, făcând tranziția spre ele ușor și rapid de acceptat.

Mass-media a jucat, de asemenea, un rol important în procesul de celebrare a zilei de 8 septembrie. În fiecare an, mass-media transmite





СРЕЌЕН ДЕН НА НЕЗАВИСНОСТА



**БОИТЕ НА
НЕЗАВИСНОСТА**
8 СЕПТЕМВРИ

Македонија е поголем од бројот на избришани и не смееме да забравиме дека тие се многу подобро закотвени во душата и срцето на Македонците, со што преминот кон нив е лесен и брз за прифаќање.

Медиумите, исто така, одиграа значајна улога во прославата на 8 септември. Секоја година, медиумите го пренесуваат историскиот говор на првиот демократски избран претседател на Република Македонија, Киро Глигоров, кој со зборови полни гордост им ја честиташе на македонските граѓани одлучноста за остварувањето на нивното избирачко право и

discursul istoric al primului preşedinte ales în mod democratic în Republica Macedonia, Kiro Gligorov, care, cu cuvinte pline de mândrie, i-a felicitat pe cetăţenii macedoneni pentru că şi-au folosit dreptul la vot şi şi-au proclamat independenţa într-un mod democratic (prin referendum), indiferent de naţionalitatea şi etnia lor. În cele aproape trei decenii ale celebrării sărbătoririi din 8 septembrie, celebrările din anul 2011 au fost observate şi transmise cu un interes deosebit de către presa internă, regională şi internaţională.

Celebrările din anul 2011 au fost marcate ca un moment istoric foarte important, luând în

прокламирана независност на демократски начин (со референдум), без оглед на нивната националност и етничка припадност. Во скоро три децении одбележување на 8 Септември, прославата од 2011 година беше набљудувана и пренесена со голем интерес од домашниот, регионалниот и меѓународниот печат.

Прославите од 2011 година беа обележани како многу значаен историски момент, имајќи предвид дека во тоа време Македонија ја одбележа 20-годишнината од независноста. Официјалното отворање на церемонијата на прославата започна со парада која маршираше под триумфална капија висока 22 метри, наречена Македонија и позиционирана пред зградата на Парламентот. Исто така беше организирана изложба на над 100 восочни фигури на македонски историски фигури, мурали и слики кои ги истакнуваат историските настани. Се одржа театарска претстава пред музејот каде актерите изведоа сцени кои ги потенцираа најважните моменти од македонската историја. Церемониите кулминираа со откривањето на статуата на Александар Македонски (воинот на коњ) висока 23 метри. За време на настанот, голем број македонски пејачи изведоа песни компонирани специјално за оваа специјална пригода. Општата цел на настанот беше да се илустрира минатото, сегашноста и иднината на нашиот македонски народ од кој потекнуваме сите ние, етничките Македонци во Романија.

Пред две години, 8 септември беше исто така од голема важност, бидејќи германскиот премиер официјално ја посети земјата на овој ден. За Македонија, тоа беше првпат германски канцелар да ја посети земјата. Може да се нагласи дека посетата на Ангела Меркел на Скопје имаше поголемо значење за македонската позиција во областа на меѓународните односи и не може да се смета само како симболичен гест. Навистина, новата македонска про демократска власт, заедно со нејзините меѓународни поддржувачи, ја искористија оваа можност да испратат јасна порака до македонската поширока јавност и до остатокот од светот дека Македонија е подготвена да пристапи и стене дел од Европската Унија и НАТО.

Оваа година, Друштвото на Македонците на Романија со голема прослава го одбележа Денот на независноста на Република Северна Македонија, момент кога сите етнички македонци во оваа земја ја покажаа и демонстрираа својата гордост што се дел од оваа нација.

Рогобете Лаура

considerare faptul că în acel moment Macedonia a marcat aniversarea a 20 de ani de independență. Deschiderea oficială a ceremoniei de celebrare a început cu o paradă care a mărșăluit sub un arc de triumf înalt de 22 de metri, arc numit Macedonia și poziționat în fața clădirii Parlamentului. De asemenea a fost organizată o expoziție cu peste 100 de figuri de ceară a unor personalități istorice macedonene, picturi murale și picturi reliefând evenimente istorice. În fața muzeului s-a desfășurat un spectacol de teatru unde actorii au susținut scenete care au subliniat cele mai importante momente din istoria macedoneană. Ceremoniile au atins punctul culminant odată cu dezvelirea unei statui înalte de 23 de metri a lui Alexandru Macedon (războinicul călare pe un cal). În timpul evenimentului, un număr mare de cântăreți macedoneni au interpretat piese compuse special pentru această ocazie specială. Obiectivul general al evenimentului a fost de a ilustra trecutul, prezentul și viitorul poporului nostru macedonean din care ne tragem cu toții, noi etnicii macedoneni din România.

Acum doi ani, 8 septembrie a avut, de asemenea, o importanță deosebită, deoarece premierul german a vizitat oficial țara în această zi. Pentru Macedonia, a fost prima dată când un cancelar german a vizitat țara. Se poate sublinia că vizita Angelei Merkel la Skopje a avut o semnificație mai largă pentru poziția macedoneană în domeniul relațiilor internaționale și nu poate fi considerată doar ca un gest simbolic. Într-adevăr, noile guverne pro-democratice macedonene, împreună cu susținătorii săi internaționali, au folosit această ocazie pentru a transmite un mesaj clar publicului general macedonean, precum și întregului mapamond cum că Macedonia este gata să adere la Uniunea Europeană, dar și la NATO.

Anul acesta Asociația Macedonenilor din România a sărbătorit cu fastul cuvenit în mai multe localități Ziua Națională a Republicii Macedonia de Nord, moment în care toți etnicii macedoneni din această țară și-au arătat și demonstrat mândria de a face parte din acest neam.

Rogobete Laura



НАЦИОНАЛЕН ДЕН НА СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА, ПРОСЛАВЕН ВО ТЕМИШВАР! ЗА МНОГУ ГОДИНИ НА СИТЕ МАКЕДОНЦИ НИЗ СВЕТОТ!

ДМР Темишвар соодветно го одбележа Националниот ден на Северна Македонија.

На 8 септември 1991 година, по референдумот, македонскиот народ гласаше со 95,26% за прогласување независност од поранешна Југославија, која беше федерална држава, со што се оформи Република Македонија и стана земја со суверена парламентарна демократија.

И бидејќи е исклучително важен ден за Македонците насекаде, овој ден не можеше да остане незабележан.

Во Темишвар, членовите на ДМР се собраа, во мал број споредбено со претходните години, поради сегашната состојба, во контекст на пандемијата на корона вирусот.

Овој настан, покрај своето значење, беше можност повторно да се сретнат членовите на ДМР од западниот дел на земјата.

„Драго ни е што успеавме заедно да го прославиме овој значаен ден за нас, Националниот ден на Република Северна Македонија. Навистина, оваа година, имајќи ја предвид ситуацијата во која се наоѓаме, бројот на присутни не беше толку голем како претходните години, затоа што мора да ги почитуваме правилата за организирање настани за време на пандемијата. Сепак, среќни сме што успеавме заедно да го прославиме овој важен ден“, рече претседателот на ДМР Темишвар, Ѓорѓе Толеа.

„Да се радуваме што бевме заедно на овој важен ден за сите Македонци низ светот. Сепак е добро што успеавме да се организираме во контекст на КОВИД пандемијата и да го прославиме Денот на Република Северна Македонија“, вели Ана Велеа, член на ДМР Темишвар.

„Повторно сме заедно и многу сме среќни поради тоа. Оваа година се одбележуваат 29 години од моментот кога Македонија стана самостојна земја, поточно од прогласувањето на независноста. Тоа е исклучително важен ден за секој од нас и мора да го одбележиме

ZIUA NAȚIONALĂ A MACEDONIEI DE NORD, SĂRBĂTORITĂ LA TIMIȘOARA! LA MULȚI ANI MACEDONENI DE PRETUTINDENI!

AMR Timișoara a marcat cum se cuvine Ziua Națională a Macedoniei de Nord.

La data de 8 septembrie 1991, în urma unui referendum, poporul macedonean a votat cu 95,26% pentru declararea independenței față de fosta Iugoslavie, care era stat federal, luând astfel naștere Republica Macedonia și devenind o democrație parlamentară suverană.

Și pentru că este o zi extrem de importantă pentru macedonenii de pretutindeni, această zi nu putea trece fără a fi marcată așa cum se cuvine.

La Timișoara, membrii AMR s-au reunit, într-un număr restrâns față de alți ani, din cauza situației actuale, în contextul pandemiei de coronavirus.

Acest eveniment, pe lângă însemnătatea pe care o are, a reprezentat o ocazie pentru ca membrii AMR din vestul țării să se reîntâlnească.

„Ne bucurăm că am reușit să sărbătorim împreună această zi importantă pentru noi, Ziua Națională a Macedoniei de Nord. Într-adevăr anul acesta, ținând cont de situația în care ne aflăm, numărul celor prezenți nu a fost la fel de mare ca în anii trecuți, asta pentru că trebuie să respectăm regulile de organizare a evenimentelor în timp de pandemie. Totuși ne bucurăm că am reușit să sărbătorim împreună această zi importantă“, a spus președintele AMR Timișoara, Gheorghe Tolea.

„Să ne bucurăm că am fost împreună în această zi importantă pentru toți macedonenii de pretutindeni. E bine totuși că am reușit să ne organizăm în contextul pandemiei de COVID, și să sărbătorim Ziua Macedoniei de Nord“, spune Ana Velea, membru AMR Timișoara.

„Suntem din nou împreună și asta ne bucură foarte tare. Marcăm anul acesta 29 de ani de la momentul zero dacă putem spune așa al Macedoniei Moderne, mai exact de la declararea independenței. Este o zi extrem de importantă pentru fiecare dintre noi și trebuie să o marcăm așa cum se cuvine“, spune Dani Frânculescu, membru AMR Timișoara.

Potrivit Ministerului Afacerilor Externe din România, în urma celor două Războaie Balcanice, din anii 1912 și 1913, teritoriul actual al Republicii

правилно“, кажа Дани Фрнкулеску, член на ДМР Темишвар.

Според романското Министерство за надворешни работи, по двете Балкански војни во 1912 и 1913 година, сегашната територија на Република Македонија била поделена помеѓу Грција, Бугарија и Србија. Во 1944 година, Антифашистичкото собрание за национално ослободување на Македонија прогласи дека Народна Република Македонија претставува посебна нација во рамките на Сојузна Југославија. По крајот на Втората светска војна, таа стана дел од Социјалистичка Федеративна Република Југославија како една од шесте републики. На референдумот на 8 септември 1991 година таа мирно се одвои од Сојузна Југославија.

Во март-јуни 2001 година, во северните и западните делови на земјата започна конфликт меѓу македонските власти и бунтовниците од албанска националност, но заврши со интервенција на НАТО и потпишување на Охридскиот рамковен договор.

Република Македонија доби статус на кандидат за членство во ЕУ во декември 2005 година, без да одреди датум за отворање на преговорите.

На Самитот во Букурешт на 2-4 април 2008 година, НАТО се согласи со поканата за членство во Република Македонија да биде

Macedonia a fost împărțit între Grecia, Bulgaria și Serbia. În 1944, Adunarea Anti-Fascistă pentru Eliberarea Națională a Macedoniei a declarat că Republica Populară Macedonia reprezintă o națiune separată în cadrul Iugoslaviei federale. După sfârșitul celui de-al doilea război mondial, a intrat în componența Republicii Populare Federative Iugoslavia, ca una din cele șase republici. Prin referendumul din 8 septembrie 1991, s-a desprins pașnic din această republică.

În martie-iunie 2001, în partea de nord și de vest a țării a avut loc un conflict între Guvernul macedonean și insurgenții de etnie albaneză, dar s-a încheiat în urma intervenției NATO și a semnării Acordului Cadru de la Ohrid.

Republica Macedonia a primit statutul de candidat la UE în decembrie 2005, fără stabilirea unei date de deschidere a negocierilor.

La Summit-ul de la București, din 2-4 aprilie 2008, NATO a agreeat ca invitația de aderare pentru Republica Macedonia să fie lansată imediat după soluționarea problemei numelui constituțional, decizie reconfirmată la Summit-ul aniversar NATO Strasbourg/Kehl, din 3-4 aprilie 2009, apoi la Chicago, în 2012, în Țara Galilor, în 2014, și la Varșovia, în 2016.

La Summit-ul NATO din iulie 2018, Macedoniei i-a fost adresată invitația formală de aderare, cu condiția implementării integrale a Acordului cu Grecia. La 6 februarie 2019 a fost



Ден на Македонија во Темишвар - Ziua Macedoniei la Timișoara



објавена веднаш по решавањето на прашањето за уставното име, потврдена одлука на Самитот на годишнината на НАТО во Стразбур / Кел на 3 4 април 2009 година, потоа во Чикаго, во 2012 година, во Велс, во 2014 година и во Варшава, во 2016 година.

На Самитот на НАТО во јули 2018 година, Македонија беше поканета да се приклучи кон НАТО под услов целосно да го имплементира договорот со Грција

На 30 јули 2018 година Парламентот на Македонија организираше референдум во поглед на потпишаниот договор со Грција. Прашањето кон граѓаните беше: Дали сте за интеграција во ЕУ и НАТО со прифаќање на договорот меѓу Република Македонија и Грција?

На овој референдум во поглед на многу чувствителното прашање за обете страни излегоа да гласаат 666.743 лица од 1.806.337 лица запишани во избирачките списоци, односно 36,91% од вкупнио . Од дадените избројани гласови, 609.813 (91,46%) беа за, 37.700 (5,65%) беа неповолни и 2,89% беа поништени гласачки ливчиња. Според Државната изборна комисија, за валидација на референдумот беше потребно да се исполнат два услови: излезност од најмалку половина од гласачите со право на глас плус еден, соодветно повеќе од 903.169, а пак од нив, најмалку 451.586 граѓани да гласаат „за“.

semnat Protocolul de aderare la NATO al Republicii Macedonia de Nord.

La 30 iulie 2018 Parlamentul macedonean a decis organizarea unui referendum consultativ privind aprobarea acordului încheiat cu Grecia, respectiv a amendamentelor constituționale privind numele țării, al 30 septembrie 2018. Întrebarea adresată cetățenilor în cadrul referendumului: Sunteți în favoarea integrării în UE și NATO prin acceptarea acordului între R. Macedonia și Grecia?

La referendum au participat 666.743 din 1.806.337 de persoane înregistrate în listele de alegători, adică 36,91%. Din voturile exprimate, 609.813 (91,46%) au fost favorabile, 37.700 (5,65%) nefavorabile și 2,89% au fost nule. Potrivit Comisiei Electorale de Stat, pentru validarea referendumului era necesară îndeplinirea a două condiții: participare la vot a cel puțin jumătate plus unul dintre alegători, respectiv mai mult de 903.169, iar dintre aceștia, cel puțin 451.586 de cetățeni să voteze „pentru”.

La mulți ani, Macedonia de Nord! La mulți ani macedoneni de pretutindeni!

Violeta Ghimboasă

За многу години, Северна Македонија! За многу години на сите Македонци низ светот!

Виолета Гимбоаша



ПОБЕДНИЦИТЕ НА НАТПРЕВАРИТЕ ОРГАНИЗИРАНИ ОД ДМР, НАГРАДЕНИ ВО ТЕМИШВАР!

Натпреварите започнати од страна на Друштвото на Македонците во Романија, на кои можеа да учествуваат сите членови на ДМР, ги назначија своите победници.

Во Тимишвар беше нагаден талентот во готвењето и цртање.

Домаќинките се натпреваруваа во традиционалните рецепти, додека младите уметници во сликарството и цртање.

Победници на натпреварот за сликање беа младите членови на ДМР, Дариус Адријан Штанг и Давид Даниел Букур.

Првото место го освои Дариус, на

СЪШТИГЪТОРИИ СОНСУРСУРИЛОС ОРГАНИЗАТЕ ДЕ АМР, ПРЕМИАТИ ЛА ТИМЪШОАРА!

Сонсурсуриите демарате де Асоцијата Македоненилос дин Ромъниа, ла каре ау путу партиципа тоџи мембрии АМР, џи-ау десемнат съштигътории.

Њн Тимишоара а фост рекомпенсат таланту ън букачърие џи ла десен.

Господинеле с-ау ѡнтрекут ѡн реџете традиџионале, ѡн тимп се тинерии артиџти, ѡн пиктуръ џи десен.

Сонсурсуриите де пиктуръ и-а аву дреп съштигътории пе тинерии мембри АМР, Дариус Адриан Штанг џи Давид Даниел Букур.

Лолу I а фост обџинут де Дариус, ѡн върстъ де 15 ани, ку lucrarea "Cetatea Sighisoara". Пиктурата и-а врђџит ку адевърат пе мембрии џурилуи, каре л-ау





возраст од 15 години, со делото „Тврдината Сиѓишоара“. Неговото сликарско дело навистина ги маѓепса членовите на жирито, кои го прогласија за победник во неговата категорија.

„Тоа е едно дело што навистина ми се допаѓа и на кое сум горд. Јас сум критичар на самиот себеси, но ми се допаѓа како излезе. Имав поднесено на натпреваров повеќе дела, но мило ми е што победив со „Тврдината Сиѓишоара“ и што жирито даде добра оценка за моите дела“, вели Дариус Штанг.

Второто место го освои Давид со делото „Хроматскиот град“. Делото на Давид е на друга нота, апстрактот го претставува него, а исто така и техничкиот цртеж.

Исто како Дариус и Давид поднесе неколку дела на натпреварот, но жирито назначи само едно дело победник.

„Ми се допаѓа многу да работам со молив. Сакам да работам со прави линии и поглед во вселената, тие даваат сосема друга

numit câștigător la categoria sa.

„Este o pictură care mie îmi place foarte mult și de care sunt mândru. Sunt critic cu mine, dar îmi place ce a ieșit. Am înscris mai multe picturi în concurs, dar mă bucur că am câștigat cu „Cetatea Sighișoara“ și că juriul a apreciat lucrările mele”, spune Darius Ștang.

Pe locul doi s-a clasat David cu „Orașul cromatic“. Lucrarea lui David este însă în altă notă, abstractul îl reprezintă, iar desenul tehnic la fel.

La fel ca și Darius, și David a înscris mai multe lucrări în concurs, însă juriul a desemnat una singură câștigătoare.

„Mie îmi place foarte mult să lucrez în creion. Îmi place să lucrez cu liniile drepte și vederea în spațiu, dau cu totul o altă dimensiune și creează ochiului iluzii optice. Îmi place să mă joc cu asta și îmi place ideea că fiecare poate vedea altceva în lucrările mele”, a spus David Bucur.

Cei doi au fost recompensați cu diplome de merit.

Și la concursul de gătit, tot două premii au

димензија и создаваат оптички илузии на окото. Ми се допаѓа да играм со овие комбинации и ми се допаѓа идејата дека секој може да види нешто различно во моите дела“, рече Давид Букур.

Двајцата беа наградени со заслужени дипломи.

Две награди беа доделени и на натпреварот за готвење. Вероника Љуба подготви грав по македонски рецепт и шопска салата. Испратени фотографии не освоија, а да не зборуваме за вкусот.

Второто место и беше доделено на Ирина Букур, со вкусниот рецепт за мусака од компири, направена по традиционален македонски рецепт. Пријавените фотографии на натпреварот повеќе немаат потреба од презентација.

На двете домаќинки им беа доделени дипломи за заслуги врачени од претседателот на ДМР Темишвар.

„Се надеваме дека ќе имаме што повеќе натпревари од ваков вид и што повеќе учесници во иднина. Сега го скршивме мразот

fost acordate. Veronica Liuba a preparat o ciorbă de fasole după rețetă macedoneană și salată shopska. Pozele trimise ne-au cucerit, iar de gust nu mai vorbim.

Pe locul doi s-a clasat Irina Bucur, cu o delicioasă musaca de cartofi, făcută după o rețetă tradițională macedoneană. Pozele înscrise în concurs nu mai au nevoie de nicio prezentare.

Și cele două gospodine au primit diplome de merit de la președintele AMR Timișoara.

”Sperăm să avem cât mai multe concursuri de acest gen și cât mai mulți participanți pe viitor. Acum am spart gheața cu concursurile, sperăm să se mobilizeze cât mai mulți membri AMR de acum înainte”, a spus Gheorghe Tolea, președintele AMR Timișoara.

Violeta Ghimboasă

со натпреварите и се надеваме дека што повеќе членови на ДМР ќе се пријават отсега па натаму“, рече Горѓе Толеа, претседател на ДМР Темишвар.

Виолета Гимбоаша

НАЦИОНАЛЕН КОНКУРС ЗА ЛИТЕРАТУРА

Седмото издание на Националниот Фестивал-конкурс за литература „Александру Македонски“, еден вистински успех. Над 90 прекрасни дела, од целата држава.

Ниедна падендемија не може да ги раздели љубителите на литература од книгата, ни писателите од пенкалото. Седмото издание на Националниот Фестивал-конкурс за литература „Александру Македонски“, организиран од Друштвото на Македонците од Романија (ДМР), напиша уште еден таб, една прекрасна страница, иако беше организиран само преку интернет. Премиерата се одржа сабота, на 26-ти септември, преку апликацијата „зоом“.

93 учесници кои не дебутираа во волум (Обем), учествуваа и оваа година на Националниот Фестивал-конкурс за литература „Александру Македонски“. Оваа година се одржа и една премиера, подглавје посветено на младите под 18 години.

Жирито имаше тешка задача, поради големиот број на дела, но и извонредниот квалитет на нивното пишување. Емилијан Миреа и Гела Енеа (Дел од жирито на фестивалот) имаа можност да стапат во живо

CONCURS NAȚIONAL DE LITERATURĂ

Ediția a VII-a a Festivalului-concurs național de literatură ”Alexandru Macedonski” a avut un real succes. Peste 90 de lucrări de excepție, din întreaga țară.

Nicio pandemie nu poate ține iubitorii de literatură departe de carte, scriitorii departe de condei. Festivalul-concurs național de literatură ”Alexandru Macedonski”, ediția a VII-a, organizat de Asociația Macedonenilor din România (AMR) a scris încă o filă, o pagină frumoasă chiar dacă a fost organizat doar în mediul online. Premiera a avut loc sâmbătă, 26 septembrie, prin intermediul aplicației zoom.

93 de participanți care nu au debutat în volum au participat la ediția din acest an a Festivalului-concurs național de literatură ”Alexandru Macedonski”. În acest an fost înregistrată și o premieră, un capitol distinct dedicat minorilor.

Misiune grea pentru juriu având în vedere numărul mare de lucrări, dar și calitatea extraordinară a scrierilor. Emilian Mirea și Gela Enea (doi dintre cei care au făcut parte din juriul festivalului) au avut rolul de a intra în direct cu premianții și de a-i felicita.

Alexandru Macedonski



со нагадените и да им честитаат.

„Сакам да им честитам на сите нагадени на овој извонреден фестивал, имавме добри дела и многу добри дела, и firesc са ацестеа sunt и cele premiate. Оние кои не успеа да добијат награда на ова издание, ги советувам да продолжат по овој прекрасен пат и со сигурност ќе бидат нагадени на следното издание на фестивалот“,

рече Емилијан Миреа.

Делата беа испратени од целата држава: Букурешт, Бузау, Каракал, Сучеава, Ботошани, Калараши, Краиова.

Добитниците се следните:

Поезија возрасни:

1. Елена Кармен Бобоческу- 9,75- Букурешт;

2. Александра Малина Липара- 9.50- Бузау;

3. Ралука Марија Панаит- 9,33- Каракал;

Проза, возрасни:

2. Георге Гаитан- 9,16- Сучеава.

3. Адела Адриана Скорцару- 9,14- Горж

Поезија ученици:

1. Александру Јонуц Радулеску- 8,50- Бузау;

2. Козмина Андреа Гица- 8,33- Крајова;

3. Бјанка Марџинеану- 7,67- Ботошани;

Проза ученици:

1. Марија Јоана Ротару- 9,33 Букурешт;

2. Самуел Цибулеак- 9,16- Сучеава;

3. Бјанка Александра Јон- 8,16- Калараши;

”Vreau să felicit toți premianții acestui festival extraordinar, au fost lucrări bune și foarte bune, și firesc că ацестеа sunt și cele premiate. Cei care nu au reușit să ia un premiul la ediția din ацест an, îi sfătuiesc să continue ацест drum minunat și cu siguranță vor lua un premiu la ediția de anul viitor”,

a spus Emilian Mirea.

Lucrări au fost trimise din toată țара: București, Buzău, Caracal, Suceava, Buzău, Botoșani, Călărași, Craiova.

Iar câștigătorii sunt următorii:

Poezie adulți:

1. Elena Carmen Bobocescu –9,75; - București,

2. Alexandra Malina Lipară – 9,50 – Buzău;

3. Raluca Maria Panait – 9,33 – Caracal

Proză adulți:

2. Gheorghe Găitan – 9,16 – Suceava;

3. Adela Adriana Scorțaru – 9,14 – Gorj

Poezie elevi:

1. Alexandru Ionuț Rădulescu – 8,50 Buzău;

2. Cosmina Andreea Ghiță – 8,33 Craiova;

3. Bianca Mărgineanu – 7,67 Botoșani

Proză elevi:

1. Maria Ioana Rotaru – 9,33 București;

2. Samuel Țibuleac – 9,16 Suceava;

3. Bianca Alexandra Ion – 8,16 Călărași

”Vreau să felicit toți câștigătorii, dar și toți participanții la concurs. 93 de concurenți, un număr foarte mare. Vreau să îmi exprim bucuria că am găsit printre participanți, scriitori адевăраți care cu lucrările lor mi-au creat emoții teribile nu numai

„Сакам да им честитам на сите добитници, но и на сите учесници на овој конкурс. 93 учесници, еден многу голем број. Сакам да ја изразам мојата радост што можев да пронајдам низ учесниците, вистински писатели кои со своите дела успеаа да разбудат прекрасни емоции не само во мене, но и во целото жири. Има прекрасни дела во секоја секција. Секое учество на конкурс значи напредок“,

рече Гела Енеа.

За Елена Кармен Бобоческу, наградата за прово место беше чест која претставува огромна радост.

„Не очекував да победам, земајќи во предвид големиот број на учесници. Пишувал тоа што чувствував, моите поезии се повеќе поезии... Се радувам што тие донесоа ехо, и добивањето на оваа награда е... една проза, почнав да пишувам доцна, во последните години, во адолес... пишував едноставна поезија. Им благодарам на жирито, организаторите и им честитам на останатите учесници и добитници“,

Ралука Марија Панайт ја доби наградата за трето место, во секцијата за возрасни во поезија.

„Ви благодарам за добиената награда и сведочам дека не очекував да ја добијам. За мене беше чест да учествувам. Им честитам на останатите учесници и искрено посакувам да ги читаме напишаните текстови едни на други“.

Александра Малина Липара и Ралука Марија Панайт ги завршија своите средношколски години, а од оваа есен тие ќе бидат студентки.

Најмладиот учесник на овој конкурс е Александру Јонуц Радулеску, со само 10 години. Тој е добитник на првото место за поезија. Од мали нозе ја имал оваа страст да си игра со стиховите заедно со неговата мајка, која е професорка по романски јазик. Преку поезијата тој пробува да пренесе се што има научено во претходните години.

„Сите поеми кои ги испратив ги напишав во школските години, додека ја развивав мојата креативност, кога наставничката ни даваше домашни задачи да правиме проекти“.

кажа Александру.

И Козмина Андреа Гица, добитничката од Крајова, е ученик во училиштето „Елена Куза“. И за неа добиената награда претставува привилегија и ветување дека ќе продолжи да пишува, да продолжи да ја развива својата креативност.

И за организаторот, големиот број на учесници беше голема чест, еден доказ дека во романија има голем број неостварени таленти,

мие, cât și întreg juriului. Au fost lucrări foarte bune la fiecare dintre secțiuni. Fiecare participare la concurs înseamnă un progres”, a spus Gela Enea.

Pentru Elena Carmen Bobocescu, câștigarea locului întâi la poezie adulți, a fost o onoare aducându-i o mare bucurie:

”Nu mă așteptam să câștig având în vedere numărul mare de participanți. Am scris așa cum am simțit, poeziile mele sunt mai mult poezii de stare. Mă bucur că ele adus dus un ecou, iar câștigarea acestui premiu este și un imbold, o motivare pentru a merge mai departe, pentru a continua acest drum. Scriu și proză, am început târziu să scriu, în ultimii ani, am scris în adolescență însă poezii simple. Mulțumesc juriului, organizatorilor și îi felicit pe toți ceilalți concurenți și câștigători”.

Raluca Maria Panait este câștigătoarea locului trei, la secțiunea poezie adulți:

”Vă mulțumesc mult pentru premiu și mărturisesc că nu mă așteptam. A fost o onoare pentru mine să particip. Felicit și ceilalți concurenți și îmi doresc foarte mult să ne citim textele între noi”.

Alexandra Malina Lipară și Raluca Maria Panait au terminat liceul, iar din această toamnă sunt proaspăt studente.

Cel mai tânăr participant la concurs este Alexandru Ionuț Rădulescu, în vârstă de 10 ani. Este câștigătorul locului întâi la poezie. De mic a avut această pasiune de a se juca în versuri împreună cu mama lui, profesor de limba română, de a contura povestioare. Prin poezii încearcă să materializeze tot ceea ce a acumulat în acești ani.

”Toate poeziile pe care le-am trimis au fost scrise în timpul școlii, când îmi dezvoltam creativitatea când doamna învățătoare ne dădea teme, să realizăm proiecte”,

a spus Alexandru.

Și Cosmina Andreea Ghiță, câștigătoarea din Craiova, este elevă la CN ”Elena Cuza”. Și pentru ea premiul câștigat este un privilegiu și o promisiune ca va continua să scrie, să își dezvolte această latură creativă.

Și pentru organizatori numărul mare de participanți a fost o onoare, o dovadă că în România sunt foarte multe talente nebănuite care au nevoie de susținere și promovare, foarte mulți copii de excepție ce trebuie încurajați să-și urmeze visul.

Deputat Venera Popescu, prim-vicepreședinte AMR:

”Mă bucur că acest concurs a ajuns deja la ediția a VII-a. Ne aflăm astăzi (sâmbătă, 26 septembrie, n.r.) în Sediul AMR din Craiova unde o am alături de fiica mea, Maria, în vârstă de 14 ani. Datorită ei, datorită generației ei, m-am gândit să promovez și tinerele talente. Vreau să îi felicit pe toți concurenții, nu numai pe premianți, și să le

Alexandru Macedonski

Alexandru A. Macedonski (n. 14 martie 1854, București, d. 24 noiembrie 1920, București) a fost un poet, prozator, dramaturg și publicist român. Supranumit poetul rondelurilor, inspirându-se din literatura franceză, este primul reprezentant al simbolismului în literatura română. Inițiatorul cenaclului și revistei literare *Literatorul*, a susținut modernizarea poeziei românești, fiind într-o continuă polemică cu junimiștii.



кои имаат потреба од поддршка и промовирање, голем број на извонредни деца кои треба да бидат охрабрени да си го остварат својот сон.

Заменикот Венера Попеску, првиот потпретседател на ДМР:

„ Се радувам што овој конкурс дојде до своето седмо издание. Се наоѓаме денес (сабота, 26-ти септември) во седиштето на ДМР во Крајова и ја имам покрај мене мојата ќерка, Марија, која има 14 години. Благодарение на неа, благодарение на нејзината генерација, дојдов до идеја да ги промовирам и младите таленти. Сакам да им честитам на сите учесници, не само на добитниците на наградите и сакам уште еднаш да им кажам дека е многу важно да се учествува и дека на тој начин се и добитници. Успехот не значи крај на поразот, битно е да продолжиме понатаму. Сакам да ве замолам да продолжите да пишувате за нас читателите, продолжете да ги споделувате вашите чувства. Во мојата младост пишував и јас поезија и знам што значи ова, колку посветеност, колку изживеаност, колку чувствителност значи овој чин. Не треба да

спун încă o dată că este foarte important să participe și în felul acesta sunt câștigători. Succesul nu este sfârșitul eșecului, important este să continuăm. Vreau să vă rog să continuați să scrieți pentru noi cititorii, continuați să împărtășiți sentimentele voastre. În tinerețe am scris și eu poezie și știu ce înseamnă acest lucru, câtă dăruire, câtă trăire, câtă sensibilitate presupune acest act. Nu trebuie să lăsăm greutățile vieții să ne fure sensibilitatea, așa că profitați și scrieți pentru noi, pentru sufletele noastre, pentru a ne îmbogăți sufletul! Mulțumesc tuturor participanților și vă urez succes în continuare și vă invit să participați în fiecare am la festivalul Alexandru Macedonski”.

Alexandru Macedonski (14 martie 1854–24 noiembrie 1920) a fost un poet, prozator, dramaturg și publicist român, de etnie macedoneană. Supranumit „Poetul Rondelurilor”, inspirându-se din literatura franceză, Macedonski a fost primul reprezentant al Simbolismului în literatura română, inițiatorul cenaclului și revistei literare „Literatorul” și a susținut modernizarea poeziei românești, fiind într-o polemică permanentă cu junimiștii – Vasile

оставиме тешкотиите во животот да ни ја украдат чувствителноста, така да, продолжете да пишувате за нас, за нашите души, за да си ги збогатиме душите! Им благодарам на сите учесници и ви посакувам среќа и успех во иднина и ве поканувам да земете учество секоја наредна година на фестивалот “Александру Македонски”.

Александру Македонски (14 март 1854-24 ноември 1920) беше еден поет, писател, драматург и романски издавач со етничко македонско потекло. Таканаречен, инспирирајќи се од француската литература, Македонски беше првиот претставник на Симболизмот во романската литература, иницијатор на и на литературниот весник „Литераторул“. Тој го поддржал модернизирањето на романската поезија, кој бил во постојан аргумент со „жунимистите“- Василе Александри, Михаи Еминеску и Јон Лука Караџале. Од друга страна Александру Македонски поддржувал многубројни млади таленти во нивните рани литературни активности, меѓу кои: Георге Баковија, Тудор Виану и Трајан Деметреску, чии дела ги објавил во весникот „Литераторул“.

Alecsandri, Mihai Eminescu și Ion Luca Caragiale. Pe de altă parte, Alexandru Macedonski a încurajat, la începuturile activității lor scriitoricești, numeroși tineri talentați, printre care George Bacovia, Tudor Vianu și Traian Demetrescu, pe care i-a publicat în revista „Literatorul”.

Întrucât poetul Alexandru Macedonski este de etnie macedoneană, concursul se adresează scriitorilor de etnie macedoneană, membri sau simpatizanți ai Asociației Macedonenilor din România, precum și, în egală măsură, tuturor cetățenilor români care vor să participe la acest festival, organizat sub egida A.M.R.

Redacția

Бидејќи поетот Александру Македонски има етничко македонско потекло, конкурсот е посветен на писателите со етничко македонско потекло, членовите и љубителите на Друштвото на Македонците од Романија, но исто така и на сите романски државјани кои сакаат да земат учество на овој фестивал организиран од Д.М.Р.

Редакција

ПРЕДЛОГ КАНДИДАТ: ЈОНЕЛ СТАНКУ ПРАВНИК ЗА ЛУЃЕТО!

Јонел Станку е правник, има 42 години, оженет и има деветгодишна ќерка.

Апсолвент на Факултетот за Право и Административни науки „Николае Титулеску“, како и на Факултетот за Физичко Образование и Спорт, Специјализација по Спортски Менаџмент, обата во кадрот на Универзитетот во Крајова, магистерски студии по „Анализа, дијагностика и деловна проценка“, Јонел Станку посветува особено внимание на професионалниот развој, како и на вклученоста во граѓанскиот живот.

Неговата способност да комуницира со луѓето, неговата отвореност кон предлози и внимателниот пристап кон нивните проблеми доведоа до неговиот избор да ја претставува заедницата од која тој е дел со текот на времето. Така, тој ја извршуваше функцијата претседател на здружението на студенти при Факултетот за Физичко Образование и Спорт, потпретседател на Одделот за спортски натпревари во рамките на конвенцијата на студентските организации и советник за

PROPUNERE DE CANDIDAT: IONEL STANCU UN JURIST PENTRU OAMENI!

Ionel Stancu este jurist, are 42 de ani, este căsătorit și are o fiică în vârstă de nouă ani.

Absolvent al Facultății de Drept și Științe Administrative „Nicolae Titulescu”, cât și al Facultății de Educație Fizică și Sport, Specializarea Management în Sport, ambele din cadrul Universității din Craiova, masterand în specializarea „Analiză, diagnostic și evaluarea afacerilor”, Ionel Stancu a acordat o atenție deosebită dezvoltării profesionale, cât și implicării civice.

Abilitatea de a comunica cu oamenii, deschiderea sa spre propuneri și atenția la problemele acestora au condus spre alegerea sa pentru a reprezenta comunitatea din care a făcut parte de-a lungul timpului. Astfel, a avut funcția de președinte al Asociației Studenților din Facultatea de Educație Fizică și Sport, vicepreședinte al Departamentului Competiții Sportive în cadrul Convenției Organizațiilor Studențești și consilier pe probleme studențești la Primăria Municipiului



студентски прашања во собранието на град Крајова.

Од 2006 година е службеник со високо образование во рамките на Министерството за Правда, во Судот во Крајова.

14 години е активен член во Друштвото на Македонците во Романија.

Во периодот 2012-2016 година, Јонел Станку беше избран за пратеник на национално ниво, претставувајќи го Друштвото на Македонците во Романија.

За време на четиригодишниот мандат, тој беше активно вклучен во развојот на сите проекти кои се однесуваа на Македонците во Романија и детално ги запозна нивните главни потреби, барања и проблеми, да учествува во идентификување решенија и развој на стратегии за националните малцинства. Покрај тоа, постојано се обидуваше да ги зајакне односите на парламентарната соработка со другите држави.

Тој беше претседател на парламентарната група за пријателство со Република Северна Македонија.

Иницираше законодавни проекти, главно применливи во областа на образованието, пензискиот систем и социјалното осигурување.

Craiova.

Din anul 2006 este grefier cu studii superioare în cadrul Ministerului Justiției, la Judecătoria Craiova.

De 14 ani, activează în Asociația Macedonenilor din România.

În perioada 2012-2016, Ionel Stancu a fost deputat ales la nivel național, reprezentând Asociația Macedonenilor din România.

De-a lungul celor patru ani, s-a implicat în derularea tuturor proiectelor ce au vizat macedonenii din România și a ajuns să cunoască în detaliu principalele necesități, cerințe și probleme ale acestora, să participe la identificarea soluțiilor și la elaborarea strategiilor pentru minoritățile naționale. Mai mult decât atât, a urmărit permanent întărirea relațiilor de cooperare parlamentare cu alte state.

A fost președintele grupului parlamentar de prietenie cu Republica Macedonia de Nord.

A inițiat proiecte legislative, cu aplicabilitate preponderent în sfera educației, domeniului pensiilor și asigurărilor sociale. 16 proiecte legislative, inclusiv cel care a fost promulgat în Legea 77/2016 privind darea în plată a unor bunuri imobile în vederea stingerii obligațiilor asumate prin credite.

A ținut cont de părerile și sugestiile primite,

Покрена 16 законодавни проекти, вклучително и законодавниот проект усвоен во Законот 77/2016 за плаќање на недвижен имот со цел да се подмират обврските преземени преку заеми.

Постојано ги имаше во предвид добиените мислења и предлози, претворајќи го секое патување низ сите региони во Романија во дебати со членовите на малцинството кое што го претставуваше.

Дипломиран правник, Јонел Станку е вистинската личност да го претставува македонското малцинство во парламентот.

„Од витално значење е да имаме специјалисти, многу добро обучени луѓе, кои ќе се борат за нашите права, затоа што сите ние сакаме јасни и добро изработени закони што не оставаат простор за толкување. Многу е значајно припадниците на сите етнички заедници да имаат застапеност во Парламентот. Сите ние сме романски граѓани, заедно иницираме законски предлози за граѓаните на Романија. Македонците се лојални луѓе, кои ја почитувале и почитуваат земјата во која живеат, кои покажуваат ОДГОВОРНОСТ во семејството, на работното место и во општеството“,

рече правникот Јонел Станку.

За Јонел Станку, здравството и образованието се приоритетни области. Од

transformând fiecare deplasare în regiunile țării în dezbateri cu minoritatea pe care a reprezentat-o.

Absolvent de drept, Ionel Stancu este persoana potrivită pentru a reprezenta în Parlament minoritatea macedoneană.

„Este vital să avem specialiști, persoane foarte bine pregătite, care să lupte pentru drepturile noastre, pentru că toți ne dorim legi clare și bine făcute care să nu lase loc interpretărilor. Este foarte important ca membrii tuturor etniilor să aibă reprezentare în Parlament. Toți suntem cetățeni români, împreună inițiem propuneri legislative pentru cetățenii României. Macedonenii sunt oameni loiali, care și-au respectat și respectă țara în care trăiesc, care manifestă RESPONSABILITATE în familie, la locul de muncă și în societate“, a spus juristul Ionel Stancu.

Pentru Ionel Stancu, Sănătatea și Educația sunt domenii prioritare. Din acest motiv consideră că în aceste domenii trebuie investit permanent, unitățile școlare să dispună de echipamente și platforme moderne, iar unitățile sanitare de aparatură medicală performantă la care să aibă acces toți cetățenii, indiferent de statul social al acestora. La fel de importantă pentru următorii patru ani este și digitalizarea administrației din România. Consideră că digitalizarea este o nevoie acută care va duce la simplificarea relației statului cu oamenii și evitarea birocrăției. Va lupta pentru



оваа причина, тој смета дека во овие области мора трајно и постојано да се инвестира, образовните институции да имаат современа опрема и платформи а здравствени институции да имаат соодветна медицинска опрема со високи перформанси до кои би имале пристап сите граѓани, без оглед на нивниот социјален статус. Подеднакво важна за следните четири години е дигитализацијата на романската администрација. Тој смета дека дигитализацијата е акутна потреба што ќе доведе до поедноставување на односот на државните институции со народот и избегнување на бирократијата. Тој ќе се бори за правата на полицијата. Друг проблем за кој тој ќе се бори е помошниот персонал во судовите и обвинителството, професионална категорија која нема свој сопствен статус.

„Појдовна точка во започнувањето на секој законодавен проект е дискусијата со луѓето кои всушност работат во соодветната област, со цел да ги идентификуваат проблемите на секој од тие сектори и, зошто да не, да предложат решенија за нивно разрешување. Дебатата со специјалисти од една област е исто така многу значаен чекор. Никој не ги познава сите подробности, иако некои се толку наивни и веруваат дека знаат се. После сите овие чекори и сите овие собрани информации мора да бидат земени и испратени и поставени во форма на закон кои што не остава простор за толкување, што не создава законски празнини и, се разбира, да биде соодветно уставот. Исто така, постојат ситуации во кои, по стапувањето на сила на законот и неговото спроведување, се појавуваат несоодветности, проблеми кои, за жал, не можеа да се предвидат (дури ниту од страна на специјалистите) уште кога се започнува со

drepturile polițiștilor. O altă problemă pentru care va milita este a personalului auxiliar din instanțe și parchet, categorie profesională care nu are un statut propriu.

”Punctul de plecare în inițierea unui proiect legislativ este discuția cu oamenii care lucrează efectiv în domeniul respectiv, pentru identificarea problemelor pe fiecare dintre sectoarele acestuia și, de ce nu, pentru propunerea unor soluții de rezolvare. Dezbateră cu specialiștii din domeniul respectiv este de asemenea un pas foarte important. Nimeni nu le știe pe toate, deși unii au naivitatea să pretindă asta. Ulterior toate aceste informații trebuie luate și transpuse în forma unei legi care să nu lase loc de interpretări, care să nu creeze viduri legislative și care, bineînțeles, să fie constituțională. Există și situații în care, ulterior intrării în vigoare a legii și punerii ei în aplicare, apar inadvertențe, probleme care, din păcate, nu au putut fi prevăzute (nici măcar de specialiști) la momentul inițierii proiectului legislativ, acestea ieșind la iveală doar în momentul în care se lucrează efectiv. Există prevederi ale legilor care efectiv nu pot fi puse în practică. De aceea, consider că este la fel de importantă și colaborarea ulterioară cu oamenii și cu specialiștii respectivi.”



правењето на законодавниот проект, истите излегувајќи на виделина само во моментот кога всушност законот се применува и ефективно се работи. Постојат одредби во законот кои ефективно не можат да се спроведат. Затоа сметам дека соработката и по спроведувањето на законот со соодветни луѓе и специјалисти е подеднакво значајна “.

КРУШЕВСКИОТ МАНИФЕСТ

Браќа земљаци и мили комшии!

Ние, вашите вечни комшии, пријатели и познаници од убавото Крушево и неговите китни села, без разлика на вера, народност, пол и убедувања, не можејќи веќе да ја трпиме тиранијата на жедните за крв и гладните за човечко месо муртати, што гледаат и нас и вас да не дотерат до нож, и нас и вас да дотераат до питачки стап и нашата мила и богата земја Македонија да заприлега на пуста пустиња, денеска дигнавне глава и решивне со пушка да се браниме од тие наши и ваши душмани и да

MANIFESTUL DE LA CRUȘEVO

Frați compatrioți și dragi vecini!

Noi, eternii voștri vecini, prieteni și cunoscuți din frumosul Crușevo și din bogatele sale sate, indiferent de religie, naționalitate, sex și credințe, nemaiputând tolera tirania renegaților însetați de sânge și înfometați de carne umană, care se uită să ne împingă și pe noi, și pe voi la ceartă și să ne aducă la ruină și pe noi, și pe voi și la țara noastră dragă și bogată, Macedonia, să ajungă să arate pustie ca deșerturile, astăzi am ridicat capul și am decis să ne apărăm cu arma de vrăjmașii noștri și ai voștri și să obținem libertatea.

добиеме слобода.

Вие мошне арно знаете оти ние не сме лоши и разбирате оти од мака си ја кладовме главата в торба, за да заживееме како браќа на оваа земја, ние ве имаме како свои и сакаме до крај да останеме свои. Ние не дигнавме пушка против вас - тоа би било срам за нас; ние не дигнавме пушка против мирниот, трудољубивиот и чесниот турски народ, што се прехранува, како нас со крвав пот - тој е наш брат и со него сме живеале и пак сакаме да живееме; ние не излеговме да колеме и да грабаме, да палиме и да крадеме - доста ни се зулумите на безбројните деребеи по нашата сирота и окрвавена Македонија; ние не излеговме да порисјанчуваме и да ги бесчестиме вашите мајки и сестри, жени и ќерки; треба да знаете оти вашиот имот, вашиот живот, вашата вера и вашата чест ни се толку скапи, колку што ни се скапи нашите. Анџак, за да си завардиме имотот, животот, верата и честа, ние сме зеле пушка. Ние не сме муртати на својата земја, што не родила, ние не сме арамии и јанкесеџии, ами револуционери под клетва да умреме за правото и за слободата; ние се бунтуваме против тиранијата и против ропството: ние се бориме и ќе се бориме против муртатите, против арамиите, против зулумќарите и јанкесеџите, против насилниците на нашата чест и на нашата вера и против тие што ја користат нашата пот, и го експлоатираат нашиот труд. Од нас, и од нашите села да не се плашите - никому зијан не

Voi știți foarte bine că nu suntem răi și înțelegeți că din cauza greutăților ne-am plecat capul, pentru a trăi ca frați pe acest pământ, noi vă socotim ca pe ai noștri și vrem să rămânem ai voștri până la sfârșit. Noi nu am ridicat armele împotriva voastră - ar fi o rușine pentru noi; nu am ridicat armele împotriva pașnicului, harnicului și cinstivului popor turc, care se hrănește, ca și noi cu sânge și sudoare - acesta este fratele nostru și am conviețuit cu el și din nou vrem să conviețuim; nu am ieșit să măcelărim și să jefuim, să incendiem și să furăm - ne-am săturat de tirania nenumăraților despoți asupra bieteii și însângeratei noastre Macedonii; nu am ieșit să creștinăm și să le dezonorăm pe mamele și surorile, pe soțiile și fiicele voastre; trebuie să știți că proprietatea voastră, viața voastră, credința voastră și onoarea voastră ne sunt la fel de prețioase, precum ne sunt prețioase ale noastre. Însă am luat armele doar pentru a ne proteja proprietatea, viața, credința și onoarea. Nu suntem renegați propriului nostru pământul, care ne-a dat naștere, nu suntem hoți și jefuitori, ci revoluționari aflați sub jurământul morții pentru dreptate și libertate; ne răzvrătim împotriva tiraniei și sclaviei; luptăm și vom lupta împotriva renegaților, împotriva hoților, împotriva tiranilor și a tâlharilor, împotriva asupritorilor onoarei și credinței noastre și împotriva celor care profită după sudoarea noastră și ne exploatează munca. Să nu vă temeți de noi și de satele noastre - nu vom face rău nimănui. Nu numai că vă considerăm ca pe frații noștri, ci vă și dorim binele precum fraților noștri, pentru că înțelegem că și voi sunteți robi ca





ќе сториме. Ние не само ве имаме како свои браќа, туку и ве посакуваме како свои браќа, бидејќи разбираме оти и вие сте робје како нас, робје на царот и на царските бегови, ефендии и паши, робје на богатите и на силните, робје на насилниците и на зулумќарите, што ја запалија царштината од четирите страни и што не натераа нас да дигнеме глава за право, за слобода и за човечки живот. За право, за слобода и за човечки живот ве каниме и вас да дојдете заедно да водиме борба! Елате, браќа муслимани, при нас да тргниме против вашите и наши душмани! Елате под бајракот на "Автономна Македонија"! Македонија е заедничка наша мајка и повикува за помош. Елате да ги скршиме синџирите на ропството, да се куртулим од маки и страданија, и да ги пресушиме реките од крв и солзи! Елате при нас, браќа да си ги слееме душите и срцата и да се спасиме, та ние и нашата чељад и пречељад да живеат мирно, да си работат спокојно и да напредуваат!...

Мили наши комшии! Како Турци, Арнаути и муслимани, разбираме, вие си мислите, оти царството е ваше и оти вие не сте робје, штом

noi, robi ai împăratului și ai beilor imperiali, domnilor și pașilor, robi ai celor bogați și puternici, robi ai tiranilor și a asupritorilor, care au dat foc imperiului din toate cele patru părți și ne-au silit să ne ridicăm pentru dreptate, libertate și viața oamenescă. Pentru dreptate, pentru libertate și pentru viața omenescă, vă chemăm să vă alăturați nouă în luptă! Haideți, frați musulmani, să pornim împotriva dușmanilor voștri și ai noștri! Veniți sub drapelul „Macedoniei Autonome"! Macedonia este mama noastră a tuturor și ne cere ajutorul. Haideți să rupem lanțurile sclaviei, să ne eliberăm de chin și suferință și să secăm râurile de sânge și lacrimi! Alăturați-vă, fraților, să ne contopim sufletele și inimile și să ne mântuim, astfel încât noi, copiii și copiii copiilor noștri să trăiască liniștiți, să lucreze în pace și să prospere! ...

Dragii noștri vecini! Înțelegem că voi, ca turci, arнауți și musulmani, credeți că imperiul este al vostru și că nu sunteți robi, deoarece nu există cruce pe steagul imperial, ci o stea și o semilună. În curând veți realiza și veți înțelege că nu este așa și că vă înșelați. Dar, dacă onoarea nu vă permite să ni vă alăturați și să vă declarați împotriva tiraniei imperiale, noi, frații voștri de patrie și de suferință,

на царскиот бајрак нема крст, а има ѕвезда и месечина. Оти не е така и оти грешите, вие брго ќе се сетите и ќе разберете. Ама ако ви е намуз да дојдете при нас и да се објавите против царската тиранија, ние, вашите по татковина и по страданија браќа, нема да се докачиме и не ќе ве мразиме. Ние сами ќе се бориме и за нас и за вас, ако е потребно, до еден ќе умреме под бајракот за нашата и ваша слобода и за нашето и ваше право. “Слобода или смрт” е пишано на нашите чела и на нашиот крвав бајрак. Ние веќе го дигнавме тој бајрак и нема враќање. Ако и вие не имате како ваши браќа и ни сакате добро, ако есапите пак да живеете со нас, како што сте живеале до сега и ако сте верни и достоини синови на мајка Македонија, можете да ни помогите само со едно нешто - а тоа е голема помош. Да не се заортачите со душманите, да не дојдете со пушка против нас и да не правете зулуми по рисјанските села!

Нека Господ Бог ја благослови светата борба за правото и слободата!

-Нека се живи борците за слободата и сите чесни и добри македонски синови!

Ура! За “Автономна Македонија”!

nu vă vom face rău și nu vă vom urî. Vom lupta singuri atât pentru voi, cât și pentru noi și, dacă este necesar, vom lupta până la ultimul om sub stindard pentru libertatea noastră și a voastră, pentru dreptatea noastră și a voastră. „Libertate sau moarte” este scris pe frunțile noastre și pe drapelul nostru pătat de sânge. Am ridicat deja acel drapel și nu mai există cale de întoarcere. Dacă și voi ne considerați ca pe frații voștri și ne doriți binele, dacă intenționați să trăiți din nou cu noi așa cum ați trăit până acum și, dacă sunteți fii credincioși și vrednici ai mamei Macedonia, ne puteți ajuta doar cu un singur lucru - iar acesta e un mare ajutor. Sau vă aliați cu dușmanii, să nu ridicați arma împotriva noastră și să nu oprimați satele creștine!

Fie ca Domnul Dumnezeu să binecuvânteze sfânta luptă pentru dreptate și libertate!

Trăiască luptătorii pentru libertate și toți fiii macedonenii cinstiți și buni!

Ura! Pentru „Macedonia autonomă”!



ЧАСОВИТЕ ПО МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК ПРОДОЛЖУВААТ

По периодот на тешкотии кој го помина светската популација, кој ги засени неговите секојдневни активности, сончевите зраци почнаа да продираат. По намалувањето на ограничувањата, во рамките на Здружението на Македонците во Романија, во неговото седиште од Крајова, часовите по македонски јазик продолжија.

Почитувајќи ги безбедносните услови за извршување на активноста за време на пандемијата, во среда и петок, од 17.00 часот, се одржуваат часови по македонски јазик за почетници и напредни.

Јазикот е нашиот идентитет, тој е она што нè разликува едни од други, покажувајќи од каде потекнуваме, дури и ако сме далеку од нашите места на потекло. Ова го реков и претходно, но тоа е нешто што треба да се повтори ако не сакаме да се изгубиме во човечкото море на планетата. Така, имаме голема должност кон минатото, сегашноста и иднината. Оваа должност стана нашата мисија, да го зачуваме и пренесеме на нашите потомци

CURSURILE DE LIMBA MACEDONEANĂ CONTINUĂ

După această perioadă de încercări prin care a trecut populația pe plan mondial, care a umbrit activitățile cotidiene, iată că au început să răzbată razele de soare. După ce restricțiile s-au mai împuținat, în cadrul Asociației Macedonenilor din România, la sediul din Craiova al acesteia, Cursurile de limba macedoneană au fost reluate.

Respectându-se condițiile de siguranță pentru desfășurarea activității pe timpul pandemiei, miercurea și vinerea, de la ora 17:00, au loc Cursurile de limba macedoneană pentru începători și avansați.

Limba este identitatea noastră, este cea care ne deosebește unii de alții, arătând de unde venim, chiar dacă suntem departe de locurile de origine. Am mai spus aceasta, dar e un lucru care trebuie repetat, dacă nu vrem să ne pierdem în marea de oameni ai planetei. Astfel, noi avem o foarte mare datorie față de trecut, prezent și viitor. Datoria aceasta a devenit misiunea noastră, aceea de a păstra și transmite urmașilor noștri ceea ce am primit de la înaintașii noștri.

Așadar, prin cursurile de limba

она што сме го добиле од нашите предци.

Затоа, преку часовите по македонски јазик, заедно со традициите, обичаите, традиционалните песни и ора и сл., односно сè што е поврзано со историјата и културата на еден народ, се постигнува ова, оваа мисија, која преку дејствијата на секој од нас, постојано ја почитува оваа вечна и задолжителна должност.

Во надеж дека ќе се реши моменталната состојба што е можно побрзо, ве поздравувам и ви посакувам многу здравје, трпеливост и разбирање! Боже, помогни!

Елена Првулеску

macedoneană, alături de tradiții, obiceiuri, cântece și dansuri tradiționale, adică tot ce ține de istoria și cultura unui popor, se realizează acest lucru, această misiune, care, prin acțiunile fiecăruia dintre noi, onorează constant această datorie veșnică și obligatorie.

În speranța soluționării cât mai curând posibil a actualei situații, vă salut și vă doresc multă sănătate, răbdare și înțelegere! Doamne, ajută!

Elena Pîrvulescu

ЧЛЕНОВИТЕ НА ДМР КАРАШ СЕВЕРИН ГО ПРОСЛАВИЈА ДЕНОТ НА НЕЗАВИСНОСТА НА МАКЕДОНИЈА ВО МЕХАДИКА

Денот на независноста на Македонија го славеа и членовите на ДМР од Караш Северин. Овој ден од особено значење, не можеше да помине без да биде одбележан така како што му доликува . 29 години независност на Македонија

MEMBRII AMR CARAȘ SEVERIN AU SĂRBĂTORIT ZIUA NAȚIONALĂ A MACEDONIEI, ÎNTR-UN CADRU INEDIT, LA MEHADICA

Ziua Națională a Macedoniei a fost sărbătorită și de membrii AMR din Caraș-Severin. Această zi de o însemnătate aparte nu a putut trece fără a fi marcată așa cum se cuvine. Cei 29 de ani de independență a Macedoniei au fost



Ден на независноста во Мехадика - Ziua independenței la Mehadica

беа прославени од претставниците на АМР Мехадика во една поинаква атмосфера на отворено, на излезот на месноста покрај реката Мехадика.

На оваа прослава покрај членовите на ДМР од Темишвар и Карансебеш беа присутни и дел од раководните лица на ДМР на централно ниво. Сите заедно го прославија овој ден во една поинаква атмосфера на отворено почитувајќи ги сите законски одредби на властите во период на пандемија.

Овој значаен празник за целата македонска заедница, беше нова добра можност за членовите на ДМР да се состанат и заедници да го прославата Денот на Независноста.

Ова е голем празничен ден за сите нас. Среќни сме што имавме можност заеднички да го прославиме овој значаен ден имајќи ги до нас и членовите од другите филијали на ДМР, а исто така заедно со нас беа и раководните лица на Друштвото на Македонците од Романија. Беше добра прилика да се комуницира, затоа што помина подолг период од кога не беше возможно да се организира активност со поголем број на луѓе, имајќи ја во предвид целосната ситуација во која се наоѓаме. За прв пат го органиравме овој настан во поразлична форма од претходните години, овојпат излеговме на отворен простор во природа, и мислам дека во оваа прилика сите присутни се чувствуваа добро, затоа што по подолг период кога бевме приморани да седиме дома, едно излегување во природа беше добредојдено за сите, а особено што успеавме да се придржиме до сите предвидени мерки во овој период “вели Јон Бадерка, претседател на ДМР Караш Северин.

За време на овој настан беа доделени и наградите за учесниците на онлајн конкурсите организирани од страна на ДМР.

Помеѓу наградените ги набројуваме Јонела Шандру, Анастасија Симерија и Илие Божинеску, членови на ДМР Караш Северин.

“Овие онлајн конкурси на ДМР се добра прилика да ги развиеме нашите способности, особено дека се во различни домени, така секој има можност да го прави тоа во што е најдобар, а најхрабрите се упишуваат на овие конкурси. Јас се пријавив и учествував на два конкурси и убедена сум дека има уште многу талентирани членови кои би можеле да учествуваат но од различни причини овојпат не учествуваа. Сакам да ги охрабрам да учествуваат на следните конкурси организирани од страна на ДМР. Без разлика дали ќе бидеш на некое од првите три места или не значајно е да се учествува. Среќна сум што учествував и со нетрпение ги

сărbătorii de reprezentanții AMR Mehadica într-un cadru inedit, în aer liber, la marginea localității, pe valea râului Mehadica.

Au fost prezenți, pe lângă membrii AMR din Timișoara și Caransebeș și reprezentanți ai conducerii AMR de la nivel central. Cu toții au avut ocazia să petreacă această zi într-un cadru pitoresc și respectând toate măsurile de protecție impuse de autorități pe perioada pandemiei.

Această sărbătoare, de o maximă importanță pentru întreaga comunitate macedoneană, a reprezentat o nouă oportunitate pentru membrii AMR să se reunească și să petreacă împreună Ziua Națională.

”Este o zi de mare sărbătoare pentru noi toți. Ne bucurăm că am avut ocazia să sărbătorim împreună această zi importantă, pentru că au participat atât membri din alte filiale AMR, dar am avut alături de noi și reprezentanții din conducerea Asociației Macedonenilor din România. A fost un bun prilej de comunicare, pentru că a trecut o perioadă importantă de timp în care nu am putut organiza evenimente la care să participe un număr mai mare de oameni, date fiind condițiile situației actuale în care ne aflăm. Pentru prima dată însă, am organizat acest eveniment, pe care de altfel noi îl organizăm în fiecare an, într-un cadru nou. De data aceasta am ieșit în natură, și cred că a fost un eveniment unde toată lumea s-a simțit bine, pentru că după o lungă perioadă în care am fost nevoiți să stăm în case, o ieșire în natură a prins bine tuturor, plus că am reușit astfel să respectăm toate măsurile impuse în această perioadă”, spune Ion Baderca, președintele AMR Caraș-Severin.

În cadrul evenimentului au fost premiați și participanții la concursurile organizate de AMR.

Printre premianți îi putem enumera pe Ionela Șandru, Anastasia Simeria sau Ilie Bojinescu, membri AMR Caraș-Severin.

”Aceste concursuri organizate de AMR sunt un bun prilej de a ne dezvolta abilitățile, mai ales că sunt în domenii diferite, astfel fiecare are ocazia să facă ce știe mai bine, iar cei care au curajul se pot înscrie în concurs. Eu am făcut asta, am participat la două dintre concursuri și sunt convinsă că mai sunt mulți alți membrii care au abilități să poată participa, dar din diverse motive poate că nu o fac. Dar vreau să îi încurajez să se înscrie în concursurile următoare organizate de AMR, pentru că indiferent dacă te clasezi pe unul din primele trei locuri sau nu, importantă este participarea. Mă bucur că am putut să particip la aceste concursuri și abia aștept noi provocări pe viitor”, spune Ionela Șandru, membru AMR Caraș-Severin.

Și pentru că în Caraș-Severin o comunitate importantă de macedoneni este și în Caransebeș, și aici a fost organizat un eveniment care să marcheze Ziua Națională a Macedoniei.

очекувам новите предизвици во иднина“ вели Јонела Шандру член ДМР Караш Северин.

И затоа што во Караш Северин има значајна македонска заедница беше организирана прослава на Денот на Независноста на Македонија.

Денот на Независноста на Македонија е еден од најзначајните празници за нашата заедница, а слични настани одбележувајќи го овој ден беа организирани во повеќе филијали низ земјава.

Гимбоаша Виолета

Ziua Națională a Macedoniei este cea mai importantă sărbătoare pentru comunitatea noastră, iar astfel de evenimente care să marcheze această zi, au fost organizate în mai multe filiale din țară.

Gimboășă Violeta



ГРАДОТ КАВАДАРЦИ И ТИКВЕШКИОТ ГРОЗДОБЕР

Општина Кавадарци се наоѓа во јужниот дел на Република Северна Македонија и припаѓа на средниот регион Повардарие, сместен во долината Тиквеш. Од последниот попис, направен во 2002 година, населението расте и според проценките на општината, сегашниот број е над 40.000.

Постојат докази дека областа Кавадарци била населета уште од времето на неолитот. Особините и населбите од античко време и средниот век можат да се видат во архиеолошко - историските ископини од тој регион.

ORAȘUL KAVADARȚI ȘI CULESUL DE STRUGURI ÎN TIKVEȘ

Municipalitatea Kavadarți este situată în partea de sud a Republicii Macedonia de Nord și aparține regiunii mijlocie din Povardarie, situată în valea Tikveș. De la ultimul recensământ din 2002, populația a crescut și, conform estimărilor municipale, numărul actual este de peste 40.000 de locuitori.

Există dovezi că zona Kavadarți a fost locuită încă din perioada neolitică. Proprietățile și așezările din timpuri străvechi și Evul Mediu pot fi găsite în săpăturile arheologice - istorice ale acelei regiuni. Moștenirea medievală este reprezentată



Ден на независноста во Мехадика; Кавадарци - Ziua independenței la Mehadica; Kavadarți



Наследството од средновековниот период го претставуваат прекрасните цркви и пештери коишто се наоѓаат во регионот. Во 2010 година, Министерството за култура на Република Северна Македонија, го прогласи градот Кавадарци за град на културата. Општината организира традиционални годишни настани, вклучувајќи: 7 септември - Денот на ослободување на Кавадарци, пролетен саем, оддавање почит на 12 убиени млади во областа Моклиште, Св.Трифун - заштитник на вино и лозови насади и познатиот традиционален Тиквешки Гроздобер.

Македонската винска историја и Тиквешкиот Гроздобер

Тиквешкиот регион со градовите Кавадарци и Неготино, е денес најпознат и најголем производител на грозје и вино во Република Северна Македонија и еден од поголемите на Балканскиот Полуостров.

Општинското раководство во Кавадарци во 1964 година го организираше за првпат „Тиквешки гроздобер“, манифестација од стопански, културен и туристички карактер. Првиот одбор на оваа манифестација броеа 60

de bisericile și peșterile frumoase găsite în regiune. În 2010, Ministerul Culturii din Republica Macedonia de Nord a declarat orașul Kavadarți, un oraș al culturii. Municipality organizează evenimente tradiționale anuale, inclusiv: 7 septembrie - Ziua Eliberării orașului Kavadarți, târgul de primăvară, evenimentul pentru comemorarea a 12 tineri uciși în zona Moklište, Sf. Trifun - patron al vinului și al viilor și al celebrului eveniment Tikveškiot Grozdober (Culesul de struguri din Tikveș).

Istoria vinului macedonean și Tikveškiot Grozdober (Culesul de struguri în Tikveș)

Regiunea Tikveș, cu orașele Kavadarți și Negotino, este astăzi cea mai cunoscută și cea mai mare producătoare de struguri și vin din Republica Macedonia de Nord și este una dintre cele mai mari din Peninsula Balcanică.

În 1964, conducerea municipală din Kavadarți a organizat pentru prima dată evenimentul „Tikveškiot Grozdober” (Culesul de struguri din Tikveș), un eveniment cu caracter economic, cultural și turistic. Primul consiliu al acestui eveniment a avut 60 de membri, număr care a crescut în timp.



членови, број кој се зголемува се повеќе и повеќе низ годините.

Тиквешкиот гроздобер е традиционална манифестација кој претставува еден вид продолжение на една долга и богата традиција, која на македонските простори се одржувала во времето на античка Македонија, кога во чест на богот на грозјето и виното Дионис, биле одржувани т.н. “Дионисови денови”. На овие свечености присуствувало целото население, а гозбата и веселбата траеле неколку дена. Денес оваа манифестација се одржува во првата половина од месецот септември, трае неколку дена и го означува почетокот на големиот гроздобер. За време на тиквешкиот гроздобер се организираат повеќе манифестации, натпревари, претстави, карневал како и концерти на кои настапуваат голем број на познати музичари и поради сето тоа, тиквешката манифестацијата секоја година ја посетуваат стотина илјади посетители.

Македонија и богата винска историја

За времето на Филип Втори и Александар Велики, членовите на македонската кралска династија се познати како

Tikveškiot Grozdober (Culesul de struguri din Tikveş) este un eveniment tradițional care reprezintă continuarea unei tradiții îndelungate și bogate, care s-a desfășurat în zona Macedoniei pe vremea Macedoniei antice, când a fost sărbătorit așa-numitul zeu al strugurilor și al vinului Dionis când au fost sărbătorite „Zilele lui Dionis”. La aceste festivități a participat întreaga populație, iar sărbătoarea a durat câteva zile. Astăzi acest eveniment are loc în prima jumătate a lunii septembrie, durează câteva zile și marchează începutul marelui cules de struguri. Pe parcursul evenimentului sunt organizate și alte mici activități, cum ar fi concursuri, spectacole, carnaval și concerte la care participa mulți muzicieni celebri și datorita faptului că este un eveniment interesant și bine organizat, anual este vizitat de sute de mii de vizitatori.

Macedonia și istoria vinurilor bogate

În timpul domniei lui Filip al II-lea și Alexandru cel Mare, membrii dinastiei regale macedonene au fost cunoscuți ca mari iubitori de vin. Această tradiție se păstrează și pe vremea Imperiului Roman, când Macedonia era una dintre cele mai importante regiuni viticole din imperiu.



Кавадарци - Kavadarți

големи љубители на виното. Оваа традиција продолжува и за времето на Римската империја кога Македонија била еден од најзначајните вински региони во империјата. Големото значење на виното се задржува и за време на навлегување на Христијанството, кога на скоро во сите православни христијански церемонии изведувани во црквите, виното е дел од традицијата.

Историските фактии зборуваат и дека виното играло важна улога за време на владеењето на Цар Самуил, средниот век и крајот од турското владеење во Македонија. Многубројните археолошки пронајдоци докажаа дека афинитетот кон одгледување на винско грозје и производство на вино е еден од најважните во македонската историја.

Денес Македонија има 24 000 ха лозови насади од коишто се произведуваат значајни количини вино. Две најзначајни автохтони сорти на грозје што се одгледуваат во Македонија се Вранец (црвено) и Смедеревка (бело). Покрај ови две најпопуларни сорти се одгледуваат и интернационални сорти на винско грозје, како што се: Мерлот, Кабернет Совињон и Пинот Ноар од црвените и Шардоне, Ризлинг и Совињон Бланк од белите.

Интензивните ароми на македонските вина се резултат на комбинираното влијание на двете клими, медитеранска и континентална, со топли летни денови и посвежи ноќи. Продолжениот процес на созревање на грозјето ги осигурува богатите бои и комплексни ароми на виното. Северна Македонија има лозови насади со познатите модерни француски сорти на винско грозје, но и лозови насади со автохтони сорти на грозје.

Вински региони

Според климатските карактеристики и класификација на ЕУ, Република Северна Македонија се смета како III-C-b зона за одгледување винова лоза и ги усвои правилата кои се однеуваат на оваа зона.

Во Македонија постои еден лозарски реон, кој географски може да се подели во три региони:

- 1) Вардарска долина, односно во Централниот регион (поранешен Повардарски лозарски реон) - опфаќа околу 83% од вкупното производство
- 2) Западен регион (поранешен Пелагониско-Полошкиот лозарски реон) - опфаќа 13% од производството и
- 3) Источниот регион (поранешен Пчињско-Осоговски лозарски реон), - опфаќа околу 4% од вкупното производство.

Најголемото производство на винско грозје и вино се одвива во Тиквешкиот регион. Климатските услови во регионот овозможуваат

Marea importantă a vinului este menținută chiar și în timpul pătrunderii creștinismului, când în aproape toate ceremoniile creștine ortodoxe desfășurate în biserici, vinul face parte din tradiție.

Faptele istorice sugerează și faptul că vinul a jucat un rol important în timpul domniei țarului Samuel, în Evul Mediu și la sfârșitul stăpânirii turcești în Macedonia. Numeroase descoperiri arheologice au dovedit că afinitatea pentru cultivarea strugurilor de vin și producția de vin este una dintre cele mai importante din istoria Macedoniei.

Astăzi, Macedonia are peste 24.000 ha de podgorii care produc cantități semnificative de vin. Cele mai importante două soiuri de struguri autohtoni cultivate în Macedonia sunt Vranec (roșu) și Smederevka (alb). Pe lângă aceste două soiuri cele mai populare, sunt cultivate și soiuri internaționale de struguri, precum Merlot, Cabernet Sauvignon și Pinot Noir - roșu și Chardonnay, Riesling și Sauvignon Blanc - alb.

Aromele intense ale vinurilor macedonene sunt rezultatul influenței combinate ale ambelor climate, mediteraneene și continentale, cu zile calde de vară și nopți mai răcoroase. Procesul de maturare prelungit asigură culorile bogate și aromele complexe ale vinului. Macedonia de Nord are podgorii cu celebrele soiuri moderne de struguri franțuzești, dar și podgorii cu soiuri de struguri autohtone.

Regiuni viticole

În conformitate cu caracteristicile și clasificarea climatică a UE, Republica Macedonia de Nord este considerată o zonă viticolă a III-C-b și a adoptat regulile aplicabile acestei zone.

În Macedonia există o regiune viticolă care poate fi împărțită geografic în trei regiuni:

- 1) Valea Vardarului, adică în Regiunea Centrală (fosta Regiunea Podgoria Povardarie) - reprezintă aproximativ 83% din producția totală;
- 2) Regiunea de Vest (fosta regiune de viță de vie Pelagonia-Polog) - acoperă 13% din producție;
- 3) Regiunea de est (fosta regiune viticolă Pcini-Osogovo) - reprezintă aproximativ 4% din producția totală.

Cea mai mare producție de struguri și de vin are loc în regiunea Tikveș. Condițiile climatice din regiune permit cultivarea cu succes a diferitelor soiuri de struguri cu toate etapele de maturare a strugurilor.

Principalele soiuri cultivate în regiune sunt soiurile de struguri pentru vin roșu, Vranec, Merlot, Cabernet Sauvignon, Pinot Noir, Kadarca, și soiurile de struguri pentru vin alb, Chardonnay, Bellan, Muscat, Riesling, Sauvignon Blanc, Semilon, Smederevka, Racketselli, Muscat Otnell și Stommel Otonel.

успешно одгледување на различни сорти винско грозје со сите фази на зреење на грозјето. Главни сорти што се одгледуваат во регионот се црвените Вранец, Мерлот, Каберне Совињон, Пинот Ноар, Кадарка, белите Шардоне, Белан, Мускат, Ризлинг, Совињон Бланк, Семилон, Смедеревка, Ркацетели, Мускат Отонел, Темјаника, Жилавка и розе Станушина.



СТИПЕНДИИ ВО МАКЕДОНИЈА

Се доделуваат 50 студентски стипендии на странски државјани кои се од интерес за Република Северна Македонија, а се со македонско потекло и живеат во Албанија, Бугарија, Србија, Босна и Херцеговина, Хрватска, Словенија, Косово, Турција, Романија, Црна Гора и Грција), согласно Одлуката на Владата на Република Северна Македонија бр. 44-6924/1 од 28.07.2020 година („Службен весник на РСМ“ бр.124/19 од 28.07.2020 година“).

Стипендијата се доделува за додипломски студии од прв циклус колку што се предвидени со статутот на високообразовната установа во Република Северна Македонија (Универзитет „Св. Кирил и Методиј“ Скопје, Универзитет „Св. Климент Охридски“ Битола, Универзитет „Гоце Делчев“ Штип, Универзитет „Мајка Тереза“ Скопје и Универзитет за информатички науки и технологии „Св. Апостол Павле“ Охрид).

На корисникот на стипендија целосно му се надоместуваат трошоците за студирање: уписнина, бесплатно сместување и исхрана во студентски дом, месечна стипендија, примарно здравствено осигурување, трошоци за издавање и продолжување на дозвола за привремен престој на странец заради студирање. Министерството за образование и наука определува во кој студентски дом ќе се смести кандидатот кој се стекнал со право на стипендија.

За подетални информации за условите и потребните документи за конкурирање, кандидатите можат да се обратат до дипломатско-конзуларните претставништва на Република Северна Македонија во

Vinificația macedoneană are un potențial la fel de bogat și variat ca oricare altă țară, dar acest potențial abia a început să fie exploatat, chiar dacă țara are o istorie lungă și semnificativă a producției de vin.

Katerina Todorovski

Винарството во Македонија има богат и разнообразен потенцијал како што може да биде и секоја друга земја, но овој потенцијал само што е започнат да се искористува, иако земјата има долга и значајна историја на производство на вино.

Катерина Тодоровски

BURSE DE STUDII ÎN MACEDONIA

Ministerul Educației și Științei acordă 50 de burse de studiu etnicilor macedoneni din Albania, Bulgaria, Bosnia și Herțegovina, Croația, Slovenia, Kosovo, Turcia, România, Munte Negru și Grecia, în conformitate cu decizia Guvernului Republicii Macedonia de Nord publicată în Monitorul Oficial nr. 124/19 din data de 28.07.2020.

Bursele se acordă pentru studii universitare în conformitate cu statutul unităților de învățământ superior din Republica Macedonia de Nord (Universitatea Kiril și Metodiu – Skopje; Universitatea Sf. Kliment Ohrideanu – Bitola; Universitatea Gotze Delcev – Shtip; Universitatea Maika Tereza – Skopje și Universitatea pentru Științele Informaticii și Tehnologiei "Sf. Apostol Paul" – Ohrid).

Beneficiarului bursei de studii îi vor fi asigurate costurile legate de studii, și anume: înscrierea, cazarea și masa în căminele studentești, bursă lunară, asigurare de sănătate de bază, cheltuielile legate de eliberarea documentelor necesare străinilor pentru efectuarea studiilor. Ministerul Educației și Științei va lua decizia în care dintre cămine va fi cazată persoana care va primi bursa.

Pentru mai multe informații referitoare la condițiile și documentele necesare pentru concurs, candidații sunt rugați să se adreseze Ambasadei Republicii Macedonia de Nord, din București (Strada General Nicolae Dona, nr.6, Sector 1, București) unde vor depune și cererile de înscriere și documentele necesare.

Data limită, 1 septembrie 2020!

Cei interesați trebuie să depună următoarele documente:

– CV (scurtă biografie) și scrisoare de intenție în care să motiveze de ce a ales să

горенаведените држави. Пријавите и потребните документи се доставуваат до дипломатско-конзуларните претставништва на Република Северна Македонија, кои се во државата во која кандидатот живее, најдоцна до 01 септември 2010 година.

Пријавите кои ќе пристигнат по крајниот рок, како и некомплетните пријави, нема да бидат земени предвид.

Заинтересираните кандидати во прилог на пријавата треба да ги достават следните документи:

-СУ (кратка биографија) и мотивационо писмо со образложение зошто кандидатот сака да се образува во Република Северна Македонија, на кој факултет сака да студира и други две алтернативи за избор на друг факултет;

-Извод од матичната книга на родените со впишана етничка определба како Македонец/Македонка. Доколку, од оправдани причини во изводот нема таква ознака, кандидатот е потребно да приложи друг документ со кој ќе го докаже своето етничко потекло;

-Фотокопија од свидетелство за завршено четиригодишно средно образование со превод и објаснување кои оценки се соодветни на оценките во нашиот систем (т.е. одличен, многу добар, добар, доволен). ПОТРЕБНО: се бара фотокопија со цел да не бидат спречени кандидатите да аплицираат на факултети во резидентните или други земји.

-Министерството за образование и наука го задржува правото на избор на факултет од алтернативите наведени од страна на кандидатите во нивните пријави. Дополнително, треба да се има предвид дека не е овозможено право на избор на студентски дом за сместување и дека тоа е право исклучиво на Министерството за образование и наука. Исто така, кандидатите кои ќе се стекнат со стипендија потребно е лично да ги доставуваат документите за продолжување на правото за користење на стипендијата во МОН.

Трошоците за нострификација на дипломите паѓаат на товар на студентите. Потребно е барањето за нострификација на документите да се поднесе најдоцна во рок од пет дена од објавувањето на конечната листа на добитниците на стипендијата до одделението за нострификација во МОН со цел навремено завршување на постапката и овозможување на следење на редовна настава. За подетални информации околу процедурата за нострификација упатуваме на официјалната страна на МОН www.mon.gov.mk мени: документи, подмени: нострификација.

studieze în Republica Macedonia, facultatea aleasă și alte două alternative;

–Copie a certificatului de naștere din care să rezulte apartenența etnică macedoneană. Dacă din motive întemeiate pe extras nu există o astfel de informație, candidatul va trebui să aducă alte documente care să ateste apartenența etnică;

–Fotocopie după diploma de liceu tradusă și cu explicarea mediilor în funcție de sistemul de notare din Republica Macedonia de Nord (excepțional, foarte bine, bine, suficient). ATENȚIE! Se cere fotocopie pentru a preîntâmpina situația ca locurile să nu fie destinate rezidenților sau studenților din alte țări;

– Ministerul Educației și Științei își rezervă dreptul de a alege facultatea din cele trei opțiuni scrise de către candidați în cererile lor. În plus, trebuie să se ia în considerare că alegerea căminului pentru viitorul candidat aparține exclusiv ministerului. De asemenea, candidații care vor obține bursele va trebui să aducă documentele personal, la minister.

-Documentele legalizate/traduse vor fi aduse la minister într-un termen de maximum cinci zile de la data afișării listei finale a câștigătorilor, astfel încât să poată să fie parcurse etapele în vederea participării la cursuri. Pentru mai multe detalii puteți de asemenea accesa site-ul Ministerului Educației și Științei www.mon.gov.mk; www.ukim.edu.mk; www.uklo.edu.mk; www.ugd.edu.mk; www.uist.edu.mk; www.unite.edu.mk; www.unt.edu.mk și www.mon.gov.mk.

Persoana de contact în cadrul Ministerului Educației și Științei este Aiten Iliazi: ajten.iljazi@mon.gov.mk

Candidații care au câștigat dreptul de a beneficia de o bursă de studii, dar care nu sosesc în Republica Macedonia de Nord până la data de 10 octombrie 2020, se consideră că au renunțat la bursă.

Кандидатот кој ќе се стекне со право на стипендија ја користи стипендијата врз основа на склучен договор со Министерството за образование и наука со кој се уредуваат меѓусебните права и обврски помеѓу давателот и корисникот на стипендијата.

Министерството за надворешни работи на Република Македонија, кои се во државата во која кандидатот живее.

За подетално Информирање во врска со факултетите и студиските програми упатуваме на интернет страниците: www.ukim.edu.mk; www.uklo.edu.mk; www.ugd.edu.mk; www.uist.edu.mk; www.unite.edu.mk; www.unt.edu.mk și www.mon.gov.mk.

ЖИВОТОТ И ПОЕТСКОТО ТВОРЕШТВО НА БЛАЖЕ КОНЕСКИ

Блаже Конески, е роден на 19.12.1921 год. во с.Небрегово – Прилепско. Тој бил поет, раскажувач, есеист, славист, книжевник, историчар, преведувач, академик и прв претседател на Македонската академија на науките и уметностите (МАНУ) и поранешен професор на Филозофскиот факултет во Скопје. Како научник – славист, тој ги прави најзначајните чекори за македонскиот литературен јазик. Тој е втемелувач и еден од кодификаторите на современиот македонски литературен јазик и значајна личност во македонската книжевност. Конески беше почесен директор на неколку универзитети, а во негова чест, денес Филолошкиот факултет од Скопјем, го носи неговото име - Блаже Конески.

Во селото Небрегово, Прилепско, живее до својата осма година, а потоа, целото семејство се сели во Прилеп и таму Конески учи основно училиште и низа гимназија. Гимназијата ја учи во Крагуевац, а студиите по

VIAȚA ȘI CREATIVITATEA POETICĂ A LUI BLAJE KONESKI

Blaje Koneski, s-a născut la 19 decembrie 1921, în satul Nebregovo - Prilep. A fost poet, scriitor, povestitor, eseist, slavon, istoric, traducător, academician și prim-președinte al Academiei Macedoneene de Științe și Arte (MANU) și fost profesor la Facultatea de Filosofie din Skopje. În calitate de savant-slavon, el face pașii cei mai importanți pentru limba literară macedoneană. Este membru fondator și unul dintre codificatorii limbii literare contemporane macedonene și o persoană importantă în literatura macedoneană. Koneski a fost directorul onorific al mai multor universități, iar în cinstea sa, astăzi, Facultatea de Filologie din Skopje, poartă numele său - Blaje Koneski.

În satul Nebregovo, Prilep, locuiește până la vârstă de 8 ani, iar apoi întreaga familie se mută la Prilep, unde Koneski studiază școala elementară și școala secundară inferioară. Pentru gimnaziu/liceu pleacă la Kraquievaț, iar studiile pentru slavistică le începe în Belgrad și le termină în Sofia în 1944.



Блаже Конески -Blaje Koneski



славистика ги започнува во Белград и ги завршува во Софија 1944 година. По ослободувањето доаѓа во Скопје и развива богата културна и научна дејност.

Како научник – славист, тој ги прави најголемите чекори за македонскиот литературен јазик. Учествува во составувањето на првиот македонски правопис, ја пишува Граматиката на македонскиот јазик и Историјата на македонскиот јазик, а истотака е еден од составувачите и главен редактор на Речникот на македонскиот јазик (во три тома).

Освен со научна, Конески се занимава со творечка, препејувачка, есеистичка и критичка дејност.

Во 1945 г. се појавува неговото прво поетско дело „Мостот“, со мотив од изградбата на земјата; 1948 г. Збирката „Земјата и љубовта“ – песни со патриотски и борбени чувства, карактеристични за првата фаза на повоената македонска поезија; 1953 г. Збирката „Песни“, каде се свртува кон себе, кон својата интима. Следуваат збирките: „Везилка“, циклусот „Стерна“, збирката раскази „Лозје“. Ги

După al doilea Război Mondial, vine la Skopje și dezvoltă o bogată activitate culturală și științifică.

În calitate de savant - slavon, el face cele mai mari pași pentru limba literară macedoneană. Participă la compilarea primei ortografii macedonene, scrie Gramatica limbii macedonene și istoria limbii macedonene și este, de asemenea, unul dintre realizatorii și redactor-șef al Dicționarului limbii macedonene (în trei volume). În afară de știința limbii, Koneski se ocupă de creație, traduceri, eseistă și critică literară.

În 1945 apare prima s-a poezie "Podul", cu motivul construirii țării; 1948 colecția "Pământul și dragostea" - cântece cu sentimente patriotice și de luptă, caracteristice pentru prima etapă a poeziei macedonene postbelice; 1953 colecția "Cântece", unde se îndreaptă spre sine, spre propria sa intimitate. După care urzează colecțiile: "Împletitura", ciclul "Sterna", colecția de povestiri "Podgorie". De asemenea, a scris și o colecție de poezii: "Înregistrări", "Cântece vechi și noi", "Cișmelele", "Epistole", "Biserici", "Zlatovrv", "Seismograf", "Râul Cerului" și "Berbecul Negru".

Potrivit lui, fiecare poem își are propriul timp

напишал и збирките песни: „Записи“, „Стари и нови песни“, „Чешмите“, „Послание“, „Цркви“, „Златоврв“, „Сеизмограф“, „Небесна река“ и „Црн овен“.

Според него, секоја песна има свое време и свој поет, а тоа најдобро се гледа од неговата констатација: Јас сум свесен дека денеска не можам да напишам еден текст како „Тешкото“, иако сега ја владеам поетската вештина секако повеќе отколку во 1946 година.

Конески, кој бил член на академиите во Загреб, Белград, Сараево, Чикаго, Лоф, во Москва и преку Семинарот за македонски јазик и лекторатите, го раширил македонскиот јазик во околу 30 земји од светот, за јазикот има кажано: „Не смее да се изневерува својот народ зашто неговиот јазик ни е единствената наша целокупна татковина“.

Блаже Коневски е сметан за најголемиот македонски поет на сите времиња. Неговиот стил е безвременски и особено привлечен. Неговите песни со длабока но прецизна мисла. Едноставно неодолив. Подоле можете да ги прочитате неговите препознати дела:

МАРКОВИОТ МАНАСТИР

*”За гревот, за седумдесетте деца што умреа
кога го сидаше калето, Марко направи
седумдесет цркви.”*

(Народна легенда)

Направив манастир на скришно место,
Да стои долго самотен,

și propriul său poet, iar acest lucru este cel mai bine văzut în afirmația sa: ”Sunt conștient că astăzi nu pot scrie un text precum ”Teškoto (Greutate)”, deși acum stăpânesc mai mult talentul poetic decât în anul 1946”.

Koneski, care a fost membru al academiilor din Zagreb, Belgrad, Sarajevo, Chicago, Lodz, la Moscova și prin Seminarul pentru limbajul și literatura macedoneană, a răspândit limba macedoneană în aproximativ 30 de țări ale lumii pentru a spune: „Nu se poate să ne înșelăm propriul nostru popor deoarece limba lui este singura noastră țară în întregime. ”

Blaže Konevski este considerat cel mai mare poet macedonean al tuturor timpurilor. Stilul său este atemporal și deosebit de atractiv. Poeziile lui sunt cu un gând profund, dar precis. Pur și simplu irezistibil. Mai jos puteți citi lucrările sale recunoscute:

МĂНĂСТИРЕА ЛУИ МАРКО

*„Pentru păcatul că șaptezeci de prunci au murit
cînd înălța cetatea, Marco a zidit șaptezeci de
biserici”*

(Legendă)

Am zidit mînăstire într-un loc tăinuit,
Îndelung să dăinuiască ascunsă,
Să poată glăsui cîndva despre mine.
Distrugătorilor, aur și-argint întrînsa nu veți găsi,
Ci numai o rece penumbră,
Precum într-un suflet ce plînge.

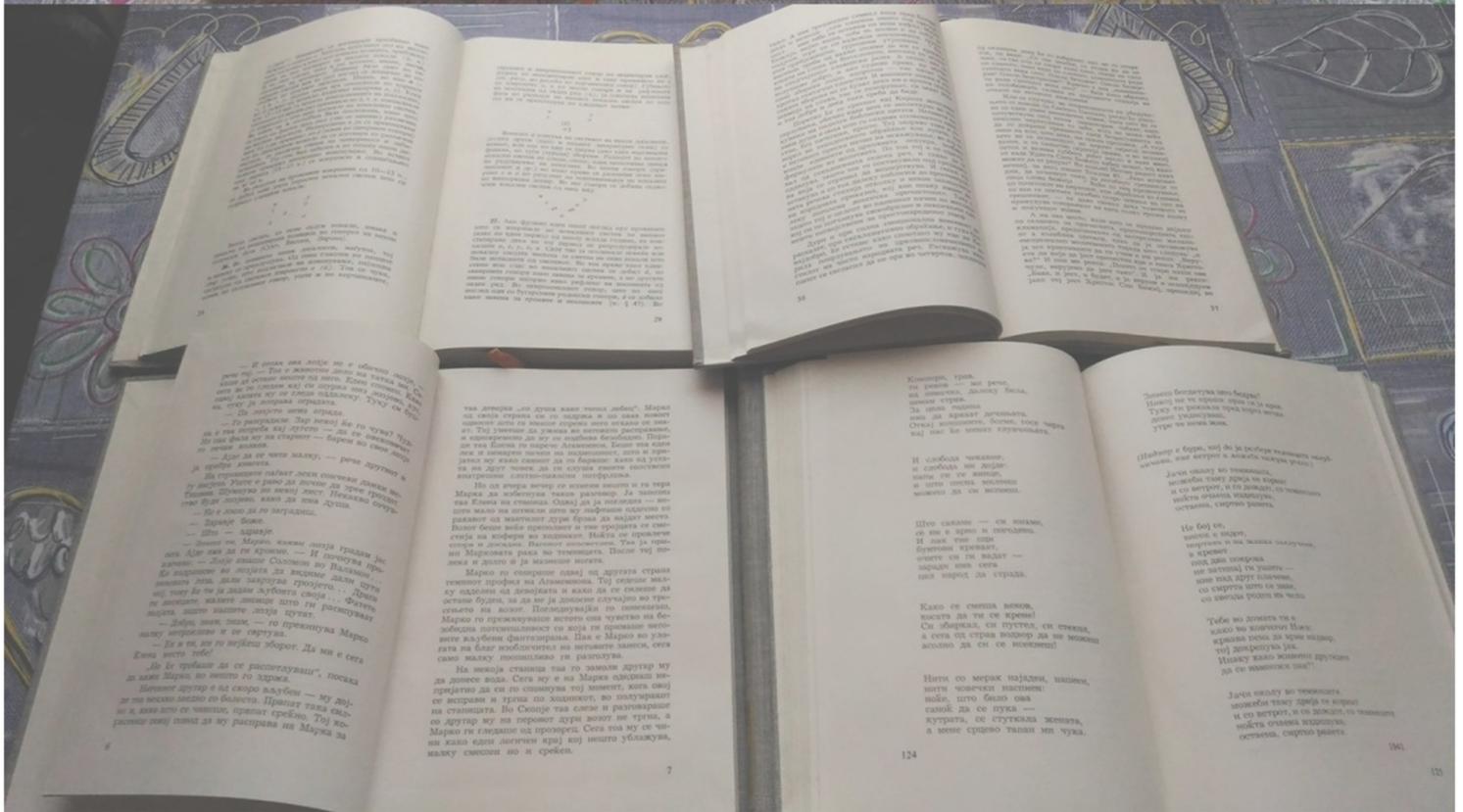
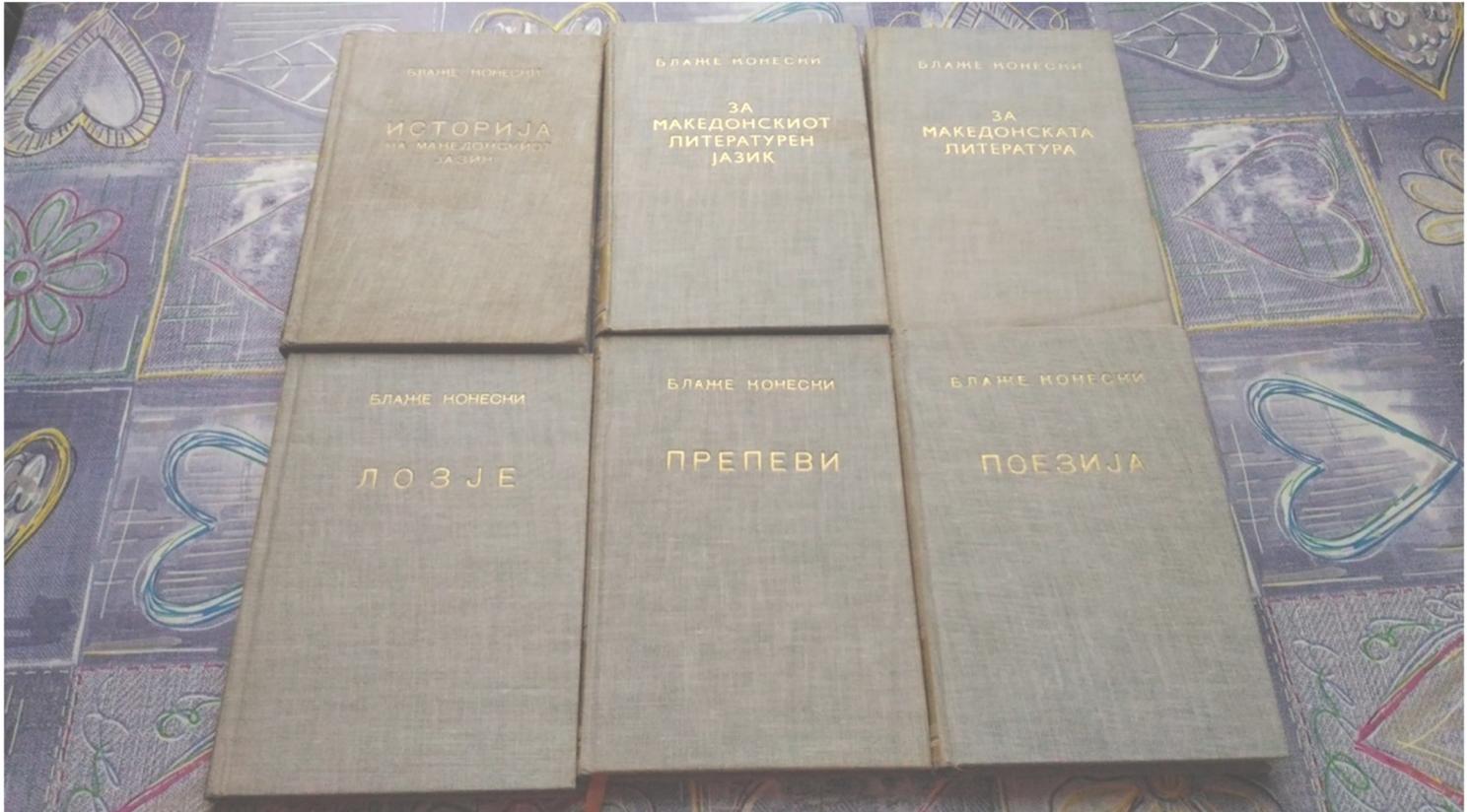


Блаже Конески -Blaže Koneski

Да кажувa некогаш за мене.
Рушителите, нема да најдете во него злато и сребро,
А само студена полутемнина
Како во таговна душа.

Кога го престапив првпат прагот од папертата,
Плочите болно екнаа под моите нозе
Што дури запрев —

Cînd am pășit prima oară
Peste pragul pronaosului,
Lespezile au suspinat bolnave sub tălpile mele—
De aceea eu m-am oprit.
Ci m-a cuprins o liniște neagră
Pînă în ultimul mușchi,
Cum te-ar cuprinde fiorii.
Doi sfinți, din amîndouă părțile ușii bisericești,



Блаже Конески -Blaje Koneski

И темна тишина потоа до последна жилка ме
полази
Како морници што лазат.
Двајца светци, од двете страни на црковната
врата,
Со исплашени погледи,
Со дланки испружени пред себе,
Ме предваруваа возбудено да не одам понатаму.

Но јас жедно стапив под сводовите на кубето
Како да се запознавам веднаш самиот себе.
Погледав наоколу
И сидовите се раздвижија —
Нејасни прилики, притаени во полумракот,
Како што одам ме пречекуваат,
Ми пристапуваат молчаливо и грозно:
Лица со израз на безумно страдање,
Мрачни војни со испрекрстени копја и мечови,
Тажачки крај мртвечки одар,
Тела прободени со стрели на издишување,
Згрчени во најврховната мака,
Деца загубени во врволицата
Со врбови гранчиња во раката.

Одам, несвесно, наоколу
А целото тоа мноштво ме обиколува,
Ме испреплетува во кошмарен јазол,
Молчаливо ме следи и чека нешто од мене.

Зборнете! — реков, —
Но мојот глас ја урна тишината меѓу сводовите
И ме остави сам пред привидот на мојата свест,
Зашто тие бешумно се повлекоа
И пак се притаија по сидовите.

Запрев пред олтарот како да ќе се помолам Богу,
Уште несмирен.
И тогаш дочув јасно женско липање од сводот:
Тоа Рахила ги кренала очајно рацете,
Крши прсти
И плаче над мртвите младенци,
Тажи во вселената.

Јас излегов избезумен од црквата
И зачекорив надолу.
И ми се причини како моите удови да стануваат
столбови во одот,
Како сум да засводен со кубе,
Како да ја носам во себе студената празнина на
манастирот,
Но за сето време знам —
Темните прилики молчат во мојот мрак,
Нема бегство, нема прошка и нема оставање
спомен.

Јас викам — запалете кандило! —
Но моето срце е изгаснато огниште, пепел по
тланикот,
Одам и чувствувам:
Го носам манастирот в гроб.

Cu priviri speriate,
Cu palmele-ntinse,
Mă implorau tulburatî să nu merg înainte.
Dar setos am pășit sub bolta cupolei
Și deodată parcă pe mine însumi acolo m-am
recunoscut.
Am privit împrejur
Și pereții, din loc s-au clintit —
Neclare imagini ascunse-n penumbră.
Astfel, cum mergeam, îmi ieșeau înainte,
Se apropiau de mine, tăcute și-nspăimîntătoare:
Chipuri pe care citeai înnebunitoarele chinuri,
Luptători neguroși cu-ncrucisate săbii și sulii
Lucind lîngă alaiul de moarte,
Trupuri străpunse de lăncii, dîndu-și
Cel din urmă suspin,
Ghemuite în culmea durerii,
Copii pierduți în mulțime
Cu crengi de salcie-n mîini.
Fără-a-mi da seama călcăm ocolind,
Iar toată mulțimea aceea mă-nconjura,
Mă trăgea într-o mreajă de coșmar dureros,
Mă urmăreau cu toții tăcuți
Și așteptau de la mine ceva.
Grăiți-mi, am spus:
Dar glasul meu a surpat pacea care hălăduia între
bolți
Și m-au lăsat singur în fața închipuirilor proprii
mele conștiințe,
Fiindcă chipurile s-au retras fără zgomot
Și s-au ascuns pe pereți.

De parcă Domnului eu m-am rugat,
M-am oprit în fața altarului
Și încă eram tulburat.
Atunci auzit-am plîns de femeie
Venind de pe boltă:
Aceasta-i Rahila care-și ridică disperată mîinile
Și degetele-și frînge
Și plînge deasupra morților tineri
Tînguindu-se-n cosmos.

Am ieșit înnebunit din biserică
Și-am luat-o la vale.
Mi se părea că pulpele mele, în mers,
În stîlpi se prefac,
De parcă aș fi bolta unei cupole,
De parcă aș purta cu mine golul cel rece-al
bisericii.
Dar știam de acum
Că întunecatele imagini tac în întunericul meu,
Că nu e scăpare și nu e iertare
Și nici lăsare de amintiri.
Ci strig: — aprindeți candela!
Dar inima mea e un cămin stins,
Cu cenușa în vatră —
Merg și tot simt
Cum trag mînăstirea-n mormînt.

ТРИ КРУПНИ ЖЕНИ

Три крупни жени запливаа в езеро
како три мазни риби под просирна вода.

Три круини жени повлекуваат три патеки
со блесокот на рацете во ритмично движење,
со слаткиот порив на колковите,
со тајниот допир на градите
што на водата ѝ причинува скокот.
Го следам секој нивни замав со десната рака,
секој одбив со левата,
го следам тихиот ритам на двете писки,
на двете стапала,
на двете бутини под водата.
И макар да е запрено времето, дури гледам,
тие се веќе далеку од мене,
тие се кајшто не можам
да стигнам.

Три крупни жени се вртат таму на грб
да земат здив и да се починат.
Нивниот поглед е сега упатеи кон небото,
нивните снаги трепетат со морниците на езерото,
под сончев блесок,
како риби со паринките.
Дури и нивната смеа допира до мене разбиена
на зрнца.
Како да држам сè дотаму распната невидлива
мрежа,
со разбирлив трепет го чекам нивното враќање.

ТУРЛИ ТАВА Е ТРАДИЦИОНАЛЕН МАКЕДОНСКИ РЕЦЕПТ КОЈ ГИ ВООДУШЕВУВА ВАШИТЕ СЕТИЛА! ПОКАНА ВО КУЈНАТА НА ДМР ТЕМИШВАР

Македонската гастрономска традиција,
пренесена понатаму и во Тимишвар! Овој пат
рецептот Турли Тава беше подготвен од страна
на претставниците на ДМР.

По неколку месеци пауза, предизвикана
од пандемијата, веќе традиционалното
гастрономско дејство од ДМР Тимишвар се
врати во сила, со рецепт погоден за овој
период, базиран на разновиден зеленчук, но и
на три вида месо.

Турли Тава го има своето оригинално

TREI VOINICE FEMEI

Trei voinice femei în lac înotau
Precum trei pești molateci sub limpedea apă.

Trei voinice femei făceau trei cărări
Cu licărul mâinilor într-o mișcare de dans,
Cu dulcele zvicnet al șoldurilor,
Cu tainica atingere a sînilor
Din pricina căroră apa tresare;
Eu privesc toate bățile lor din mîna cea dreaptă,
Toate loviturile cu mîna lor stîngă,
Privesc ritmul lin al celor două goliciuni,
Al celor două călcîie,
Al celor două coapse sub apă.
Chiar dacă timpul pe loc s-ar opri în vreme ce
privesc,
Ele-s departe de mine,
Ele-s acolo unde eu n-am să pot
Să ajung.

Trei voinice femei acolo fac pluta,
Să-și tragă suflarea, să se poată-odihni.
Acum privirea lor e-ndreptată spre cer,
Trupul lor acum tremură
Dimpreună cu înfiorările lacului,
Precum le tremură peștilor solzii
Sub luciul solar.
Chiar și rîsul lor ajunge la mine-n fărîme.
Parcă aș ține o nevăzută plasă întinsă pînă acolo
Și cu un tremur știut aștept întoarcerea lor.

TURLI TAVA O REȚETĂ TRADIȚIONALĂ MACEDONEANĂ CARE ÎȚI ÎNCÂNTĂ SIMȚURILE! INVITAȚIE ÎN BUCĂTĂRIA AMR TIMIȘOARA

Tradiția gastronomică macedoneană, dusă
mai departe la Timișoara! De data aceasta Turl
tava a fost rețeta preparată de reprezentantele
AMR și nu au dat greș.

După o pauză de câteva luni, cauzată de
pandemie, deja tradiționala acțiune gastronomică
de la AMR Timișoara a revenit în forță, cu o rețetă
potrivită pentru această perioadă, bazată pe o
diversitate de legume, dar și pe trei tipuri de carne.

Turl
Tava își are numele de origine în
cuvântul turc vechi turlüg care înseamnă „varietate”
și tava, o farfurie de olărit. Ulterior a fost



име во античкиот турски збор *türlüg* што значи „разновидност“ и тава, една земјена чинија. Подоцна бил позајмен на словенски јазици. Тоа е јадење специфично за Северна Македонија, Србија, Бугарија и остатокот од Јужен Балкан.

За овој рецепт ви требаат 1,5 кг месо. Тоа е всушност мешавина од свинско, овчо и говедско месо. Потребен ви е и разновиден зеленчук: боранија - 500 гр, еден модар патлиџан, една тиквичка, 500 гр зелка, 500 гр зелена пиперка, 500 гр домати, 500 гр компири, 500 гр моркови, 200 мл масло, сол и мелена сушена пиперка.

Зеленчукот се чисти и се сече на мали коцки, потоа се става во тавата и се додава сол по вкус.

Месото се сече на парчиња, се додава сол по вкус и се става го во тава над зеленчукот. Потоа се додава мелената сушена пиперка и маслото и се става во рерна загреана на 200 степени, 2-3 часа.

împrumutat în limbi slave. Este un fel de mâncare specific pentru Macedonia de Nord, Serbia, Bulgaria și restul Balcanilor de sud.

Pentru această rețetă aveți nevoie de 1,5 kg de carne. Este de fapt un amestec de porc, oaie și mânzat. Mai aveți nevoie de o varietate de legume: fasole verde – 500 g, o vânată, un dovlecel, 500g varză, 500 g ardei verzi, 500 g roșii, 500 g cartofi, 500 g morcovi, 200 ml ulei, sare și ardei uscat pisat.

Legumele se curăță și se taie în cuburi mici, după care se așează în tavă, iar sarea se adaugă după gust.

Carnea se taie bucăți, se pune sare după gust și se așează în tavă, peste legume. Se adaugă ardeii uscat pisat și uleiul și se bagă la cuptorul încălzit la 200 de grade, pentru 2-3 ore.

Atenție, preparatul se servește fierbinte.

Preparatele culinare ce urmează să fie gătite la AMR Timișoara sunt alese din volume de rețete.

Внимание, јадењето се служи топло.

Кулинарските јадења што ќе бидат во иднина готвени во ДМР Темишвар се избираат од книгите со македонски рецепти.



ЛОЗАРСКА ЗЕЛКА

Потребни состојки:

1 кг свежа зелка, 2 лажици маст, 2 главици кромид, ½ кг овчо месо, 2 пиперки, 3 домати, 1 лажичка црвен пипер, 2 чешниња лук, сол.

Начин на приготвување.

Зелката се сече на поситни парчиња и се остава настрана. На загреана маст (1 лажица маст) се пропржува кромидот исечен на резанки, потоа му се додаваат месото исечено на четири дела, и доматиите кои се исечени на тркалца и се продолжува со пржењето. На дното од тенџерето се става една лажица маст и се загрева, потоа внатре се реди зелката, а врз зелката се редат месото, пиперките, доматиите и кромидот, кои веќе се пропржени. Се посипува со црвен пипер, се додава ситно исечканиот лук и се посолува. Се сипува малку повеќе вода отколку што е потребно за да се покрие зелката, бидејќи при варењето водата ќе испари. Јадењето се вари на умерен оган, со често мешање.

VARZĂ CA LA VIE

Ingrediente necesare:

1 kg varză proaspătă, 2 linguri ulei, 2 cepe, ½ kg de carne de oaie, 2 ardei, 3 roșii, 1 linguriță ardei roșu pisat, 2 căței de usturoi, sare.

Mod de preparare:

Tăiați varza în bucăți mai mici și dați-o deoparte. Într-o tigaie încălzită 1 lingură de ulei, adăugați ceapa feliată, apoi adăugați carnea de oaie tăiată în bucăți mai mici, ardeii tăiați în patru bucăți și roșiile tăiate în runde și continuați să prăjiți. Puneți o lingură de ulei pe fundul oalei și încălziți-l puțin, puneți varza și peste varză carnea, ardeii, roșiile și ceapa, care sunt deja prăjite. Se presară cu ardei roșu pisat, se adaugă usturoiul tocat fin și sarea. Turnați deasupra puțin mai multă apă decât este nevoie pentru a acoperi varza, deoarece se va evapora în timpul fierberii. Mâncarea se va găti la foc moderat, răsucindu-se frecvent oala.



2020			ЈУЛИ	31 ден
Д	Н	С	ЗЛАТЕЦ	
с	1	18	Св. мч-ци Леонтиј, Ипатиј и Теодул; св. Леонтиј Светогорец	
ч	2	19	Св. ап. Јуда Јаковов; преп. Паисиј Вел.; св. Јован Шангајски	
п	3	20	Преп. Наум Охридски; св. свешт-мч. Методиј Патарски	
с	4	21	Св. мч. Јулијан Тарсиски; преп. Јулиј и Јулијан	
Н. 4 по Педесетница; Гл. 3; В. Ев. 4; Лит.: Рим 6, 18-23; Мт 25				
н	5	22	Св. свешт-мч. Евсевиј Самосатски; св. мч-ци Зинон и Зина ○	
п	6	23	Св. мч-чка Агрипина; св. мч-ци Евстохиј, Гај и др.	
в	7	24	Рождество на св. Јован Крстител – Иванден	
с	8	25	Преп. мч-чка Февронија; преп. Дионисиј и Дометиј	
ч	9	26	Преп. Давид Солунски; св. Јован еп. Готски	
п	10	27	Преп. Сампсон Странопримец; св. Јоана Мирносица	
с	11	28	Пренес. на моштите на св. бесребр. Кир и Јован	
Н. 5 по Педесетница; Гл. 4; В. Ев. 5; Лит.: Рим 10, 1-10; Мт 28				
н	12	29	Св. ап-ли Петар и Павле – Петровден; преп. Паисиј Атонски	
п	13	30	† Собор на 12-те апостоли – Павловден ○	
в	14	1	Св. бесребреници Козма и Дамјан; преп. Петар Цариградски	
с	15	2	Положување на ризата на Пресв. Богородица во Влахерна	
ч	16	3	Св. мч. Јакинџ; св. Анатолиј Цариградски; преп. Исаиј Отшелник	
п	17	4	Св. Андреј Критски; преп. Андреј Рубљов; преп. Марта	
с	18	5	Преп. Атанасиј Атонски; преп. Елисавета и Варвара	
Н. 6 по Педесет.; (на св. Отци од 6-те В.С.) Гл. 5; В. Ев. 6; Лит.: Рим 12, 6-14; Мт 29				
н	19	6	† Преп. Сисој Велики; св. мч-чка Лукија и др.	
п	20	7	† Св. вмч-чка Недела; преп. Тома Малеин ●	
в	21	8	† Св. вмч. Прокопиј Кесариски; преп. Теофил Мироточив	
с	22	9	† Св. свешт-мч. Панкратиј; св. Теодор Едески	
ч	23	10	Св. 45 Никополски мч-ци; преп. Антониј Киевопечерски	
п	24	11	Св. вмч-чка Ефимија; преп. мч. Никодим Елбасански	
с	25	12	Св. мч-ци Прокло и Илариј; св. Вероника	
Н. 7 по Педесетница; Гл. 6; В. Ев. 7; Лит.: Рим 15, 1-7; Мт 33				
н	26	13	† Собор на св. архангел Гаврил; преп. Сара Египетска	
п	27	14	Св. ап. Акила; преп. Никодим Светогорец ○	
в	28	15	Св. мч-ци Кирик и Јулита; св. Владимир Велики кнез Руски	
с	29	16	Св. свешт-мч. Атиноген и др.; св. мч-чка Јулија	
ч	30	17	† Св. вмч-чка Марина; преп. Леонид	
п	31	18	Св. мч. Емилијан; преп. Памво; преп. Паисиј и Исаиј	

ЈУЛИ КУПТОР

(31 de zile; ziua are 14 ore, noaptea are 10 ore)

- 1 M † **Sf. Ier. Leontie de la Rădăuți;**
Sf. Mc. doctori fără de arginți Cosma și Damian, cei din Roma
- 2 J Așezarea veșmântului Născătoarei de Dumnezeu în biserica Vlaherne;
† **Sf. Voievod Ștefan cel Mare;** Sf. Ier. Iuvenalie, patriarhul Ierusalimului
- 3 V Sf. Mc. Iachint; Sf. Ier. Anatolie, patriarhul Constantinopolului
- 4 S Sf. Ier. Andrei, arhiepiscopul Cretei; Sf. Cuv. Marta

- 5 D † **Sf. Cuv. Atanasie Athonitul;** Sf. Cuv. Lampadie
Duminica a 4-a după Rusalii; Ap. Romani 6, 18–23;
Ev. Matei 8, 5–13 (Vindecarea slugii sutașului); glas 3, voscr. 4
- 6 L Sf. Cuv. Sisoie cel Mare; Sf. Mc. Lucia din Roma
- 7 M † Sf. Mare Mc. Chiriachi; Sf. Cuv. Toma din Maleon; Sf. Mc. Evanghel
- 8 M Sf. Mare Mc. Procopie și mama sa, Sf. Mc. Teodosia;
† **Sf. Mc. Epictet preotul și Astion monahul**
- 9 J (†) **Cinstirea Sfintei Icoane a Maicii Domnului Îndrumătoarea de la Mănăstirea Neamț;** Sf. Sfințit Mc. Pangratie, episcopul Tavromeniei
- 10 V Sf. 45 de Mucenici din Nicopolea Armeniei
- 11 S Sf. Mare Mc. Eufimia;
Sf. Olga, cea întocmai cu Apostolii și luminătoarea Rusiei

- 12 D (†) **Cinstirea Sfintei Icoane a Maicii Domnului Prodromița de la Muntele Athos;** Sf. Mc. Proclu și Ilarie; Sf. Cuv. Mihail Maleinul;
Sf. Veronica; Sf. Cuv. Paisie Aghioritul
Duminica a 5-a după Rusalii; Ap. Romani 10, 1–10; Ev. Matei 8, 28–34; 9, 1 (Vindecarea celor doi demonizați din ținutul Gadarei); glas 4, voscr. 5
- 13 L Soborul Sf. Arhanghel Gavriil; Sf. Cuv. Ștefan Savaitul; Sf. Cuv. Sara
- 14 M Sf. Ap. Achila; Sf. Mc. Iust și Iracie; Sf. Cuv. Nicodim Aghioritul
- 15 M Sf. Mc. Chiric și Iulita; Sf. Vladimir, luminătorul Rusiei
- 16 J Sf. Sfințit Mc. Atinoghen cu cei 10 ucenici ai lui; Sf. Mc. Iulia
- 17 V Sf. Mare Mc. Marina; Sf. Ier. Eufrasie, episcopul Ionopolei
- 18 S † **Sf. Mc. Emilian de la Durostorum;** Sf. Cuv. Pamvo

- 19 D Sf. Cuv. Macrina, sora Sf. Vasile cel Mare; Sf. Cuv. Die;
Aflarea moaștelor Sf. Cuv. Serafim de Sarov
Duminica a 6-a după Rusalii (a Sf. Părinți de la Sinodul al IV-lea Ecumenic);
Ap. Romani 12, 6–14; al Sf. Părinți: Tit 3, 8–15;
Ev. Matei 9, 1–8 (Vindecarea slăbănogului din Capernaum);
a Sf. Părinți: Ioan 17, 1–13 (Rugăciunea lui Iisus); glas 5, voscr. 6
- 20 L † **Sfântul și slăvitul Proroc Ilie Tesviteanul**
- 21 M Sf. Cuv. Simeon și Ioan Pustnicul; Sf. Proroc Iezechiel;
† **Sf. Cuv. Rafael și Partenie, de la Agapia Veche**
- 22 M Sf. Mironosiță și întocmai cu Apostolii Maria Magdalena; Sf. Cuv. Mc. Marcela
- 23 J Aducerea moaștelor Sf. Sfințit Mc. Foca; Sf. Mc. Apolinarie, Vitalie și Valeria
- 24 V Sf. Mare Mc. Hristina; Sf. Mc. Ermoghen
- 25 S Adormirea Sfintei Ana, mama Preasfintei Născătoare de Dumnezeu;
Sf. Părinți de la Sinodul al V-lea Ecumenic; Sf. Cuv. Olimpiada și Eupraxia

- 26 D Sf. Sfințit Mc. Ermolae; Sf. Mc. Paraschevi din Roma;
† **Sf. Cuv. Ioanichie cel Nou de la Muscel**
Duminica a 7-a după Rusalii; Ap. Romani 15, 1–7; Ev. Matei 9, 27–35 (Vindecarea a doi orbi și a unui mut din Capernaum); glas 6, voscr. 7
- 27 L † Sf. Mare Mc. și Tămăduitor Pantelimon
- 28 M Sf. Ap. și Diaconi: Prohor, Nicanor, Timon și Parmena;
Sf. Cuv. Pavel de la Xiropotamu
- 29 M Sf. Mc. Calinic, Veniamin și Mamant; Sf. Mc. Teodota cu fiii săi
- 30 J Sf. Ap. Sila, Silvan, Crescent, Epenet și Andronic; Sf. Sfințit Mc. Valentin, episcopul Umbriei (Lăsatul secolului pentru Postul Adormirii Maicii Domnului)
- 31 V **Înainte-prăznuirea scoaterii Sfintei Cruci;** Sf. și Dreptul Evdochim;

2020			АВГУСТ	31 ден
Д	Н	С	ЖИТАР	
с	1	19	Преп. Макрина; преп. Диј Антиохиски	
Н. 8 по Педесетница; Гл. 7; В. Ев. 8; Лит.: 1 Кор 1, 10-18; Мт 58				
н	2	20	Св. пр. Илија - Илинден; преп. 3 Пречистански нмч-ци	
п	3	21	Св. пр. Езекиил; преп. Симеон Јуродив и Јован Соподвижник ○	
в	4	22	Св. Марија Магдалина; свешт-мч. Фока; преп. Корнилиј	
с	5	23	Св. мч-ци Трофим, Теофил и др.; св. свешт-мч. Аполинариј	
ч	6	24	Св. мч-чка Христина; св. мч-ци Борис и Глеб	
п	7	25	Успение на св. Ана; св. Олимпијада; преп. Евпраксија	
с	8	26	† Преп. мч-чка Параскева (Петка) Римјанка	
Н. 9 по Педесетница; Гл. 8; В. Ев. 9; Лит.: 1 Кор 3, 9-17; Мт 59				
н	9	27	Св. Климент Охридски; св. Седмочисл.; св. вмч. Пантелејмон	
п	10	28	Св. ап-ли Прохор, Никанор, Тимон и Пармен	
в	11	29	Св. мч. Калиник; св. мч-чка Серафима ○	
с	12	30	Св. ап-ли Сила, Силуан, Крискент, Епенет и Андроник	
ч	13	31	Св. Евдоким; св. Јосиф Ариматејски (Богородични поклади)	
п	14	1	† Св. 7 мч-ци Макавејски (Богородичен пост)	
с	15	2	Пренес. на моштите на св. архијакон и првомч. Стефан	
Н. 10 по Педесетница; Гл. 1; В. Ев. 10; Лит.: 1 Кор 4, 9-16; Мт 72				
н	16	3	Пренесување на моштите на св. Климент Охридски	
п	17	4	Св. 7 Ефески отроци; преп. Евдокија Персиска	
в	18	5	Претпраз. на Преображение; св. мч. Евсигниј; св. Нона	
с	19	6	Преображение на Господ Исус Христос ●	
ч	20	7	Преп. мч. Дометиј; св. мч-ци Марин и Астериј; преп. Ор	
п	21	8	Св. мч-ци Спасо Радовишки и Тријандафил Солунски	
с	22	9	Св. ап. Матиј; св. мч. Антониј; св. мч-ци Јулијан, Маркијан и др.	
Н. 11 по Педесетница; Гл. 2; В. Ев. 11; Лит.: 1 Кор 9, 2-12; Мт 77				
н	23	10	Св. мч. Лаврентиј и др.; св. Ирон; св. свешт-мч. Сикст Рим.	
п	24	11	Св. мч. Евпал; св. Нифонт Цариград.; св. мч-чка Сузана	
в	25	12	Св. мч-ци Аникита и Фотиј; св. свешт-мч. Александар ○	
с	26	13	Оддание на Преображение; преп. Максим Исповедник	
ч	27	14	Претпраз. на Успение; св. пр. Михеј II; св. свешт-мч. Маркел	
п	28	15	Успение на Пресвета Богородица - Голема Богородица	
с	29	16	† Нерак. образ на Господ Исус Христос; † преп. Јоаким Осогов.	
Н. 12 по Педесетница; Гл. 3; В. Ев. 1; Лит.: 1 Кор 15, 1-11; Мт 79				
н	30	17	Св. мч. Мирон презвитер; преп. Илија Калабриски	
п	31	18	† Преп. Јован Рилски; св. мч-ци Флор и Лавр Илирски	

AUGUSTI GUSTAR

(31 de zile; ziua are 13 ore, noaptea are 11 ore)

- 1 S Scoaterea Sfintei Cruci; Sf. 7 frați Mucenici Macabei
- 2 D Aducerea moaștelor Sf. întâi Mc. și Arhidiacon Ștefan; Dreptul Gamaliel; Binecredinciosul împărat Iustinian cel Mare
Duminica a 8-a după Rusalii; Ap. 1 Corinteni 1, 10-17; Ev. Matei 14, 14-22 (Înmulțirea pâinilor); glas 7, voscr. 8
- 3 L Sf. Cuv. Isaachie, Dalmat și Faust; Sf. Mironosiță Salomeea; Sf. Cuv. Teodora din Tesalonic
- 4 M Sf. 7 tineri din Efes; Sf. Mc. Tatuil
- 5 M Înainte-prăznuirea Schimbării la Față a Domnului; †) Sf. Cuv. Ioan Iacob de la Neamț; Sf. Mc. Evsignie; Sf. Nona, mama Sf. Ier. Grigorie Teologul; Sf. Ier. Fabian, episcopul Romei
- 6 J †) Schimbarea la Față a Domnului (Dezlegare la pește)
- 7 V †) Sf. Cuv. Teodora de la Sihla; †) Sf. Cuv. Pafnutie - Pârву Zugravul; Sf. Cuv. Mc. Dometie Persul; Sf. Ier. Narcis, arhiepiscopul Ierusalimului
- 8 S Sf. Ier. Emilian Mărturisitorul, episcopul Cizicului, și Miron, episcopul Cretei
- 9 D Sf. Ap. Matia; Sf. 10 Mc. care au pățimit pentru icoana lui Hristos
Duminica a 9-a după Rusalii; Ap. 1 Corinteni 3, 9-17; Ev. Matei 14, 22-34 (Umblarea pe mare - Potolirea furtunii); glas 8, voscr. 9
- 10 L Sf. Mc. Laurențiu arhidiaconul; Sf. Sfințit Mc. Xist, episcopul Romei; Sf. Mc. Ipolit
- 11 M †) Sf. Ier. Nifon, patriarhul Constantinopolului; Sf. Mc. Evplu arhidiaconul
- 12 M Sf. Mc. Fotie și Anichit
- 13 J Odovania praznicului Schimbării la Față a Domnului; Mutarea moaștelor Sf. Cuv. Maxim Mărturisitorul; Sf. Cuv. Dorotei și Dositei
- 14 V Înainte-prăznuirea Adormirii Maicii Domnului; Sf. Proroc Miheia
- 15 S †) Adormirea Maicii Domnului
- 16 D Aducerea Sf. Mahrame a Domnului din Edesa la Constantinopol; †) Sf. Martiri Brâncoveni: Constantin Voievod cu cei patru fii ai săi, Constantin, Ștefan, Radu și Matei, și sfetnicul Ianache; †) Sf. Cuv. Iosif de la Văratec; Sf. Mc. Diomid
Duminica a 10-a după Rusalii; Ap. 1 Corinteni 4, 9-16; Ev. Matei 17, 14-23 (Vindecarea lunaticului); glas 1, voscr. 10
- 17 L †) Sf. Gheorghe Pelerinul; Sf. Mc. Miron preotul, Straton și Ciprian
- 18 M Sf. Mc. Flor și Lavru
- 19 M Sf. Mc. Andrei Stratilat, Timotei, Agapie și Tecla
- 20 J Sf. Proroc Samuel; Sf. Mc. Sever, Elodor și Teoharie
- 21 V Sf. Ap. Tadeu; Sf. Mc. Vasa, cu fiii ei; Sf. Mc. Donat diaconul, Romul preotul, Silvan diaconul și Venust
- 22 S Sf. Mc. Agatonic și cei împreună cu el
- 23 D Odovania praznicului Adormirii Maicii Domnului; Sf. Mc. Lup; Sf. Sfințit Mc. Irineu, episcopul de Lugdunum
Duminica a 11-a după Rusalii; Ap. 1 Corinteni 9, 2-12; Ev. Matei 18, 23-35 (Pilda datornicului nemilostiv); glas 2, voscr. 11
- 24 L Sf. Sfințit Mc. Eutihie; Sf. Mc. Tation
- 25 M Aducerea moaștelor Sf. Ap. Bartolomeu; Sf. Ap. Tit
- 26 M Sf. Mc. Adrian și Natalia, soția sa
- 27 J Sf. Cuv. Pimen cel Mare; Sf. Mc. Fanurie; Sf. Ier. Osie, episcopul Cordobei
- 28 V Sf. Cuv. Moise Etiopianul; Dreptul Iezechia
- 29 S †) Tăierea capului Sf. Proroc Ioan Botezătorul (Post)
- 30 D †) Sf. Ierarhi Varlaam, mitropolitul Moldovei, și Ioan de la Râșca și Secu, episcopul Romanului; Sf. Ierarhi Alexandru, Ioan și Pavel cel Nou, patriarhii Constantinopolului
Duminica a 12-a după Rusalii; Ap. 1 Corinteni 15, 1-11; Ev. Matei 19, 16-26 (Tânărul bogat); glas 3, voscr. 1

2020		СЕПТЕМВРИ		30 дена
Д	Н	С	ГРОЗДОБЕР	
В	1	19	Св. мч. Андреј Стратилат; преп. Теофан Македонски	
С	2	20	Св. пр. Самуил; св. мч-ци Севир, Мемнон и др.	
Ч	3	21	Св. ап. Тадеј; св. мч-ца Васа Солунска; преп. Аврамиј	
П	4	22	Св. мч-ци Агатоник, Зотик, Зинон и др.; св. мч-чка Антуса	
С	5	23	Оддание на Успение; св. Иринеј Лионски; св. Виктор	
Н. 13 по Педесетница; Гл. 4; В. Ев. 2; Лит.: 1 Кор 16, 13-24; Мт 87				
Н	6	24	Св. свешт-мч. Евтихиј; св. мч. Татион; св. мч-чка Сира	
П	7	25	Пренес. на моштите на св. ап. Вартоломеј; св. ап. Тит	
В	8	26	Св. мч-ци Адријан и Наталија; преп. Титој	
С	9	27	† Преп. Пимен Велики; св. мч. Фануриј; св. Осиј Кордупски	
Ч	10	28	Преп. Мојсеј Мурин; св. Сава Крипецки; пророчица Ана	
П	11	29	Отсекување на главата на св. Јован Крстител (ст. пост)	
С	12	30	Преп. Христофор Римјанин; преп. Фантин Солунски	
Н. 14 по Педесетница; Гл. 5; В. Ев. 3; Лит.: 2 Кор 1, 21-2, 4; Мт 89				
Н	13	31	Полож. на појасот на Пресв. Богородица; св. Кипријан Картаг.	
П	14	1	Св. Симеон Столпник; прав. Исус Навин; Црковна нова година	
В	15	2	Св. мч. Мамант; св. Јован Постник; прав. Елеазар	
С	16	3	Св. свешт-мч. Антим Никомидиски; св. мч-чка Василиса	
Ч	17	4	Св. свешт-мч. Вавил; пророк и боговидец Мојсеј	
П	18	5	Св. пр. Захариј и праведна Елисавета	
С	19	6	Спомен на чудата на св. арх. Михаил; св. мч. Евдоксиј и др.	
Н. 15 по Педесетница; Гл. 6; В. Ев. 4; Лит.: 2 Кор 4, 6-15; Мт 92				
Н	20	7	Прет. на Рожд. на Пресв. Богородица; св. мч. Созонт; преп. Касијана	
П	21	8	Рождество на Пресвета Богородица – Мала Богородица	
В	22	9	Св. прав. богоотци Јоаким и Ана; св. Никита угодник Божји	
С	23	10	Св. мч-чки Минодора, Митродора и Нимфодора	
Ч	24	11	Преп. Теодора Александриска; преп. Силуан Атонски	
П	25	12	Одд. на Рождество на Пресв. Богородица; св. свешт-мч. Автоном	
С	26	13	Претпраз. на Крстовден; св. свешт-мч. Корнилиј Стотник	
Н. 16 по Педесет. (на Воздвижение); Гл. 7; Јн 12, 28-36; Лит.: 1 Кор 1, 18-24; Јн 60				
Н	27	14	Воздвижение на Чесниот Крст – Крстовден (пост)	
П	28	15	† Св. вмч. Никита; преп. Филотеј	
В	29	16	Св. вмч-чка Ефимија; преп. Доротеј; св. Људмила Чешка	
С	30	17	† Св. мч-чки Веда. Надеж и Љубов и маика им Софија	

SEPTEMBRIE RĂPCLUŢE

(30 de zile; ziua are 12 ore, noaptea are 12 ore)

- 1 M † **Începutul anului bisericesc; † Sf. Cuv. Dionisie Exiguul;**
Sf. Cuv. Simeon Stălpnicul (*Tedeum*)
- 2 M Sf. Mc. Mamant; Sf. Ier. Ioan Postitorul, patriarhul Constantinopolului
- 3 J Sf. Sfințit Mc. Antim, episcopul Nicomidiei; Sf. Cuv. Teoctist;
† **Sf. Cuv. Neofit și Meletie de la Mănăstirea Stânișoara**
- 4 V Sf. Sfințit Mc. Vavila, episcopul Antiohiei; Sf. Proroc Moise; Sf. Mc. Petroniu
- 5 S Sf. Proroc Zaharia și Dreapta Elisabeta, părinții Sf. Ioan Botezătorul

- 6 D **Pomenirea minunii din Colose a Sf. Arhanghel Mihail; Sf. Mc. Eudoxie**
Duminica a 13-a după Rusalii; Ap. 1 Corinteni 16, 13–24;
Ev. Matei 21, 33–44 (Pilda lucrătorilor răi); glas 4, voscr. 2
- 7 L **Înainte-prăznuirea Nașterii Maicii Domnului;** Sf. Mc. Sozont;
† **Sf. Cuv. Simeon și Amfilohie de la Pângărați**
- 8 M (†) **Nașterea Maicii Domnului**
- 9 M Sf. și Dreptii dumnezeiești Părinți Ioachim și Ana;
†) **Sf. Cuv. Chiriac de la Tazlău; †) Sf. Cuv. Onufrie de la Vorona;**
Sf. Părinți de la Sinodul al III-lea Ecumenic
- 10 J Sf. Mc. Minodora, Mitrodora și Nifodora
- 11 V Sf. Cuv. Teodora din Alexandria; Sf. Cuv. Eufrosin bucatarul
- 12 S **Odovania praznicului Nașterii Maicii Domnului;**
Sf. Mc. Avtonom, Macedonie și Teodul

- 13 D **Înainte-prăznuirea Înălțării Sfintei Cruci; † Târmosirea bisericii Învierii din Ierusalim;** Sf. Sfințiti Mc. Corneliu Sutașul și Ciprian, episcopul Cartaginei;
† **Sf. Cuv. Ioan de la Prislop; Sf. Mc. din Dobrogea: Macrobie, Gordian, Ilie, Zotic, Lucian și Valerian**
Duminica dinaintea Înălțării Sfintei Cruci; Ap. Galateni 6, 11–18;
Ev. Ioan 3, 13–17 (Convorbirea lui Iisus cu Nicodim); glas 5, voscr. 3
- 14 L (†) **Înălțarea Sfintei Cruci (Post)**
- 15 M †) **Sf. Ier. Iosif cel Nou de la Partoș, mitropolitul Banatului;**
† **Sf. Mare Mc. Nichita; † Sf. Ier. Visarion, arhiepiscopul Larisei**
- 16 M Sf. Mare Mc. Eufimia; Sf. Mc. Meletina și Ludmila
- 17 J †) **Sf. Ier. Dionisie, episcopul Cetății Albe - Ismail;**
Sf. Mc. Sofia și ficele ei: Pistis, Elpis și Agapi
- 18 V Sf. Ier. Eumenie, episcopul Gortinei; Sf. Mc. Ariadna
- 19 S Sf. Mc. Trofim, Savatie și Dorimedont

- 20 D **Sf. Mari Mc. Eustație și soția sa, Teopista, cu cei doi fii ai lor: Agapie și Teopist**
Duminica după Înălțarea Sfintei Cruci; Ap. Galateni 2, 16–20;
Ev. Marcu 8, 34–38; 9, 1 (Luarea Crucii și urmarea lui Hristos); glas 6, voscr. 4
- 21 L **Odovania praznicului Înălțării Sfintei Cruci;** Sf. Ap. Codrat; Sf. Proroc Iona
- 22 M †) **Sf. Ierarh Mc. Teodosie de la Mănăstirea Brazi, mitropolitul Moldovei;**
Sf. Sfințit Mc. Foca, episcop de Sinope
- 23 M Zămislirea Sf. Proroc Ioan Botezătorul; Sf. Cuv. Xantipa și Polixenia
- 24 J Sf. întâia Muceniță și întocmai cu Apostolii Tecla; Sf. Cuv. Siluan Athonitul
- 25 V Sf. Cuv. Eufrosina; Sf. Cuv. Pafnutie Egipteanul; Sf. Cuv. Serghie de la Radonej
- 26 S †) Mutarea Sf. Ap. și Evanghelist Ioan;
†) **Sf. Voievod Neagoe Basarab; Dreptul Ghedeon**

- 27 D †) **Sf. Ier. Martir Antim Ivireanul, mitropolitul Țării Românești;**
Sf. Mc. Calistrat și Epiharia
Duminica a 18-a după Rusalii; Ap. 2 Corinteni 9, 6–11;
Ev. Luca 5, 1–11 (Pescuirea minunată); glas 7, voscr. 5
- 28 L † Sf. Cuv. Hariton Mărturisitorul; Sf. Proroc Baruh;
Sf. Cuv. Neofit Zăvorâtul din Cipru
- 29 M Sf. Cuv. Chiriac Sihastrul; Sf. Mc. Petronia
- 30 M Sf. Ier. Grigorie Luminătorul, arhiepiscopul Armeniei;

Издавачкиот колегиум на Друштвото на Македонците од Романија го известува отварањето на литературна селекција со малцински карактер, на Македонските малцинства или на опери кои се посветени за животот на членовите на заедницата или се во интерес на заедницата. Селекцијата ги има во предвид следните видови на литературна креација: историски романи, белетристика, поезија, мисли, умотворби, приказни, прикажувања, монографии на поедини градови, монографии на поедини фамилии, есеи, историска книга, книги за разни специјалитети, извадоци од артиколи, превод од македонски јазик на поедини креации, фолклорни избори и друго. Материјалите можат да бидат на романски или македонски јазик или еден од интернационалните јазици кои се употребуваат често. Материјалите можат да бидат и двојазични. Селекција на материјалите ќе се прави во првата половина на тромесечјето. Материјалите се доставуваат во седиштето во Букурешт, Улица, Томас Масарик бр. 29, сектор 2, телефон за контакт: 021-212.09.22 или 0722.251.947.

Редакција

Друштвото на Македонците од Романија купува традиционални македонски објекти односно објекти како: народни носии (чорапи, елеци, кошули, опинци, појаси, фоти и слично) објекти за домаќинството (разбој за ткаење, килими, рачни работи везени, чејз и сл) како и мал и голем традиционален намештај од домаќинството на македонците (сандак за чеиз, кебиња, маси, столици и слично). Повеќе информации можете да најдете во просториите на Друштвото во Букурешт, ул.Томас Масарик, бр.29, сек.2, телефон за врски 021-212.09.22 или 0722.251.947.

Редакција

Друштвото на Македонците од Романија организира во првата декада на месецот (се однесува на активността во месецот кој следи) селекција на Понуда која има како предмет, уметничка креација специфична за материјали за промовирање и поддршка на културните манифестации и организирање на манифестации на ДМР, како и флаери, беннери, етикети, плакати, плианти, покани, честитки, ознаки за книги, календари, агенди, лого-настани и друго. Материјалите ќе содржат вести на македонски јазик и ќе ги означуваат малцинските манифестации за кои се однесуваат.

Понудите се доставуваат во седиштето во Букурешт, Улица, Томас Масарик бр. 29, сектор 2, телефони за контакт: 021-212.09.22 или 0722.251.947.

Редакција

Comisia Editorială a Asociației Macedonenilor din România anunță deschiderea selecției de opere literare cu caracter specific etnic ale etnicilor macedoneni sau a acelor opere care fac referire la viața comunității, a membrilor ei sau sunt de interes pentru comunitate. Selecția are în vedere următoarele tipuri de creații literare: roman istoric, beletristic, poezie, cugetări, maxime, povești, povestiri, monografii ale unor localități, monografii ale unor familii, eseuri, carte istorică, carte de specialitate, culegeri de articole, traduceri din limba macedoneană ale unor creații consacrate, ale unor creații clasice, dar și populare, culegeri de folclor, diverse culegeri etc. Materialele pot fi în limbile română sau macedoneană, dar și într-una dintre limbile de circulație internațională. Materialele pot fi și bilingve. Selecția materialelor se va face în prima decadă a fiecărui trimestru. Materialele se depun la sediul din București, strada Thomas Masaryk, nr. 29, sector 2, telefoane de contact 021-212.09.22 sau 0722.251.947.

Redacția

Asociația Macedonenilor din România achiziționează diverse obiecte tradiționale macedonene, cum ar fi: costume tradiționale (ciorapi, ilicuri, cămăși, opinci, bete, fote, etc.), obiecte de uz casnic (război de țesut, chilimuri, covoare, pături, etc.), precum și mic și mare mobilier tradițional gospodăriilor macedonene (ladă de zestre, paturi, mese, scaune și altele). Mai multe informații pot fi aflate la sediul din București, strada Thomas Masaryk, nr. 29, sector 2, telefoane de contact: 021-212.09.22 sau 0722.251.947.

Redacția

Asociația Macedonenilor din România organizează lunar, în prima decadă a lunii (referitor la activitatea lunii următoare), o selecție de oferte având ca obiect creația artistică specifică a materialelor de promovare și susținere a manifestărilor culturale și de organizare a activității A.M.R., precum fluturași, banner-e, etichete, afișe, pliante, invitații, felicitări, semne de carte, calendare, agende, logo-uri ale evenimentelor și alte asemenea.

Materialele vor conține mesaje în limba macedoneană și vor reflecta specificul etniei și al manifestării la care se referă. Ofertele se depun la sediul din București, strada Thomas Masaryk, nr. 29, sector 2, telefoane de contact 021-212.09.22 sau 0722.251.947.

Redacția

Друштвото на Македонците од Романија организира во првата декада на секој месец селекција за пластични уметници/сликари кои можат да реализираат уметнички албуми/или сликарски албуми. Истите треба да бидат членови на македонската заедница или да ѝ познаваат добро културните традиции на истите. Повеќе информации можете да добиете во седиштето во Букурешт, Улица, Томас Масарик бр. 29, сектор 2, телефон за контакт: 021-212.09.22 или 0722.251.947.

Редакција

Друштвото на Македонците од Романија организира во првата декада на секој семестар селекција на пеачи и играорци кои ќе бидат вклучени во групата на ансамлот на Друштвото. Истите треба да бидат членови на македонското малцинство или да ѝ познаваат добро културните традиции на истите. Повеќе информации ќе добиете во седиштето во Букурешт, Улица, Томас Масарик бр. 29, сектор 2, телефон за контакт: 021-212.09.22 или 0722.251.947 .

Редакција

Asociația Macedonenilor din România organizează, în prima decadă a fiecărui semestru, selecție pentru artiști plastici / artiști fotografi, în vederea realizării de albume de artă și / sau albume fotografice. Aceștia trebuie să fie membri ai comunității macedonene sau să cunoască foarte bine tradițiile și cultura acesteia. Mai multe informații pot fi aflate la sediul din București, strada Thomas Masaryk, nr. 29, sector 2, telefoane de contact 021-212.09.22 sau 0722.251.947.

Redacția

Asociația Macedonenilor din România organizează, în prima decadă a fiecărui semestru, selecție pentru interpreți vocali și dansatori, în vederea includerii acestora în ansamblurile proprii. Aceștia trebuie să fie membri ai comunității macedonene sau să cunoască foarte bine tradițiile și cultura acesteia. Mai multe informații pot fi aflate la sediul din București, strada Thomas Masaryk, nr. 29, sector 2, telefoane de contact 021-212.09.22 sau 0722.251.947.

Redacția

CONȚINUT :

Мајка Тереза	2–7
Парламентарни Избори во Македонија	7–12
8—ми Септември	13–17
Ден на Македонија во Тимишвар	18–20
Доделување награди Тимишвар	21–23
Конкурс за литература	23–27
Предлог Кандидат	27–30
Крушевски Манифест	30–33
Настава по македонски јазик	33–34
Ден на независноста во Мехадика	34–36
Кавадарци	36–41
Стипендии во Македонија	41–42
Блаже Конески	43–48
Рецепти	48–50
Православен календар	51–53
Огласи	54–55

СОДРЖИНА

Maica Tereza	2–7
Alegeri Parlamentare în Macedonia	7–12
8 Septembrie	13–17
Ziua Macedoniei la Timisoara	18–20
Acordare premii Timișoara	21–23
Concurs de literatură	23–27
Propunere candidatură	27–30
Manifestul de la Crușevo	30–33
Cursuri de limba macedoneană	33–34
Ziua independenței la Mehadica	34–36
Kavadarți	36–41
Burse de studiu în Macedonia	41–42
Blaže Koneski	43–48
Rețete	48–50
Calendar orthodox	51–53
Anunțuri	54–55



A.M.R.



Publicație editată de Asociația Macedonenilor din România, cu sprijinul Guvernului României - Departamentul pentru Relații Interetnice din cadrul Secretariatului General al Guvernului României

Публикација издадена од Друштвото на Македонците во Романија—со поддршка на Владата на Романија - Сектор за меѓуетнички односи во рамките на Генералниот секретаријат на Владата на Романија

ISSN: 1582-831x

COMITETUL DE REDACȚIE

Redactor Șef: Mihajlov Marjan
Redactor: Rogobete Cristescu Laura Elen
Corector: Todorovski Katerina
Tehnoredactare comuterizată: Rogobete Cristescu Laura Elen
contact@asociatia-macedonenilor.ro

SEDIUL SOCIAL AL ASOCIAȚIEI:

București, sector 2, strada Thomas Masaryk, nr. 29
Telefon: 021-212.09.22
Fax: 021-212.09.23
asmacedonenilor@yahoo.com.sg

www.asociatia-macedonenilor.ro
Facebook: Asociația Macedonenilor din
Romania

AU COLABORAT LA REALIZAREA ACESTUI NUMĂR:

- Pîrvulescu Elena Daniela
- Ghimboasă Patricia Violeta
- Katrina Todorovski